№ 1273 — 1889 ՕԳՈՍՏՈՍ 29 ՇԱԼԸ — 1307 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 14 — ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 շաբաթ	6 շաբաթ	3 շաբաթ
ՍՊԱՄՊՈՂԱ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇԻՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւրը 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوكليان}

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱՁԷՄԱ

جريدهٔ شرقيه

ՏՈՂԱԹԼԱՐԸ

[illegible] 5
[illegible] 10բ. հա[illegible]
[illegible] տարի պէնդէ[illegible]
[illegible] ղ օրինակագ վէ տէրմ[illegible]
[illegible] ագ իատէ օրինակ[illegible]
[illegible] տարի։

Խմբագրական, Սիրամպոյտա Պապը Ալի Հասան էֆենտի նումէրո 20 ճիվելեկեան մահալլասնտա տուր։ Բեռնիֆէի մէվատուս հաղագրնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէտուլը ՏՈԿԹՈՐԻՆ ՃԻՎԱԼԻԼԻՆՍԻՆ։ Միւրաճաաթ օրունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԿԻՐԻՏ

Կիրիտ վալի վէքիլի վէ ումումի գօմանտանը Շաքիր բաշա հազրէթլէրին-ուէն Սատրազամ հազրէթլէրինէ էվվելիսի կիւնքի թարիխլէ կէօնտէրիլէն թէլէկրաֆը սուրէթի տիր։

Հէնուզ մէրքէզը լիվայա ավտէթ իթմէմիշ օլան ֆէրիգ Քէրիմ բաշա հազրէթլէրինտէն չիմտի ալտրդրմ թէլէկրաֆտա, սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը Բաթիշահիտէ իթթիխաղ օլունան ուսուլը ինդրպաթիլէ վէ թէատպիրը թէսքինիէ սէմէրէսիլէ լիվանէն հավի օլորդը գագա վէ գարիլէէրտէ էմնիէթ ու ասայիշին իխլալընը մուհիպ օլան ատամ գաթլ իթմէք, խանէ եազմադ, աղաճ քէսմէք վէ մալ եազմա իթմէք կիպի մուամէլէտի բէտտիրէնին քեամիլէն էօնիւ ալընմը, վէ Իսլամ վէ Խրիսթիան պիլա իսթիանա ուսուլ էհալիսէն սիրահլար արընմը, վէ Իսլամ մուհաճիրլէրինին Մէնօֆաչա իատէ էվ իսբանարընա թէչէպիսս օլը նարագ, նաֆագա վէ իտարէլէրի տախի նազարը տիզգաթա ալընարագ, մէմուրլարընա տախի թալիմաթը լազմէ վէրիլմիշ օլորդը, վէ ֆագաթ Քեանիրա գազասընդն էհալիի Իսլամիէ էվլաք ու էմվալինի խարաբ վէ քէնտիլերի բէք չօգ միսիպէթլէրէ տիւշար իտիլտիքտէն, ավտէթլերի հալինտէ նէ պաշընը օսգանագ պիր խանէ վէ նէ տէ ֆամիլեասընը պէսլէյէճէք պիր հապպէ գալմամրշ օլուուրընա մէպնի, պունլար հագգընտա նէ թէատիր իթիխաղ իտիլմէք լազմէ կէլէճէկինէ տարիր իտիլէն միզգաբէրէ Խրիսթիանիէ Իսլամ մուհաճիրլէրինի էվվալ քլէրտէ միսիսպ խանէլէր պօշալթրլարագ օրալարտա օմուրթմաք վէ նաֆագալարը իչուն տախի քէնտի մալլէրինտէն միհթաճարտա խանէթէն զախիրէ վէրմէկի թէատհհիտ իթտիքլէրի, վէ թաֆսիլաթը սաիրէսի մերքէզը լիվայա ավտէթինտէ պիտիրիլճէկի պէյան օլընմը տրը։ Եիմտի Իզզէտտին իսթիհբեամրնտան պա թէլէկրաֆ վէրիլէն մալիմաթա կէօրէ, Ճէվատա բաշա հազրէթլէրի տէ պիլա մուգուաթ Աբդագօրօն մէրքէզի օլան Վամսոս միւասէլէթի իթտիքլերի պիլտիրիլիյօր։ Ֆէրիգ Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրի՝ չիմտի Մէլինէէն ավտէթ իթտի։ Գազալի մէզքիւրտէ պուլունան Իսլամ վէ Խրիսթիան քեաֆֆէի էհալի՝ իսրէն թէատպէրը սապէտ սէմէրէսիլէ խանէլէրինէ կիտիպ, միհմէրէգ օլան 50 գատար Իսլամ խանէսինին թամիր վէ թէրմիմինէ գատար պունլարը սահիպլերի միանապպ եէրլերէ իպ ամէ օլընմը, վէ ռայէի ասայիշվայէի ճէնապար Խիլաֆէթբէնահիտէ Իսլամ վէ Խրիսթիան սիլահսըզ օլարագ էօթէյէ պէրիլէ կիմմէք վէ իչլէրիլէ մէշղուլ օլմագ տէրէճէսինտէ էմնի յէթ ավտէթ իտուպ, պու հալին պիթիրին պիթիրին թէգաբրուր իթմէսի իչուն տախի օրատա 2 թապուր պրագբլարագ միանապպ մէվզլերէբ եէրլէշտիրիլմիշէր տիր։ Ավտէթլերի սրբատա միշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ խաֆիֆ 2 թապուր պրբարագ մուխալիֆլերին թօրանտրգլարը Ծգօտ գարիէսինէ կէօնտէրմիշ վէ եէրլիսինտէն պաշգա գարիէի մէզքիւրէտէ հիչ պիր քիսմէ օլամաղը բաբապ էվրիլմիշ տիր։

Ճունանիսթանա պիր թագրիպ սավուշուպ կէյէն 50–60 գատար կիրիտի էշզրյա իլէ, աշար միլլէթ-զիմէրլիրինտէն վէ պաղրզապթիլ նէֆերաթ վէ զապրթանտան իպարէթ օլան էրպապը խիլաֆան 10 ատամ՝ պիր եէրտէ գալմալը սէրաէրի տօլաշմագտա, վէ շուրայա պուրայա իլթիճա իթմէքտէ պուլունտրգլարը՝ միշարէլէյհ հազրէթլէրինին Սէլինէ ճիհէթի էհալիի Խրիսթիանիէսինտէն իմտիկի թահգիգաթ ճիվէյինտէն տիր։ Մամաֆիհի պունլարտան պիր գէրմէրը Քիսամօ գաղասընա սավուշընգլարը խապէր ալընմագա, օրայա կէօնտէրտիքլերի պիր թապուրը պունլարտան պիր գաչընը էլաէ իթմէսի մէմուլ պուլընմըշ իտուկի մարուզ տրը։

ՇԱՔԻՐ

27 ագոսթոս 305

Ալաֆր. սեպտ. 6 թարիխիլէ Ամինատան Էվրօբա կազէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Կիրիտտէ Սէլինէ գազասընա սէվգ օլընան ասաքիրը Շահանէ՝ Խրիսթիյան էհալիսի թարաֆընտան քէմալը իթաաթլա իսթիգպալ օլունըպ, օրատա վէ Բէսիմօ թարաֆլարընտա էմնիյէթ-վէ ասայիշ քեամիլէն իատէ օլունտըը, վէ ասիլէրէն հէնուզ իթաաթ իթմէյիպ եիւքսէք տաղլարա գաչան աղ մրգտար քէսանն տախի եազընտա իթաաթ ի տէճէքլերի վէ իսեան հալինտէ հիչ պիր քիմսէ պուլընմայաճաղը՝ հանեատան ալընան մէվմուգ խապէր լերէն անեայրլարը տրը։

Պուլկարիսթան միւխթէլիֆ բօլթիգա ֆիրգալարընան Բատօլա վօֆ թարաֆտարլարը՝ պու քէրրէ հիւքիւմէթը հազրէթ թարաֆտարլարը իլէ պիրլէշէրէք բրէնս Ֆէրդինանտըն մէվգբսը պիր զաթ տահա գուվվէթլէշտիկինի, վէ պինանէն ալէյհ էլեեվմ Զանդօֆ թարաֆտարլարընան պաշգա մուխալիֆ ֆրգա գալմատրդընը՝ Վիէննա մուխպիրինէն ալտրդը մալիմաթ իլգէրինէ թայլ եազը լօր։

Բօմատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բաբա՝ էկէր Բուսիա Զարը թարաֆընտան Վատիկան նէզտինտէ բէսմէն պիր բօլիիպա մէմուրը նասպ խրիլեմէկի էվվելճէ թահհհիտ իտիրիր իսէ, Բուսիա հիւքիւմէթի իլէ Վատիկան պէյնինտէքի միւգաքլրաթը մալիմէյէ տէվամ իտիլէ ճէյնի պէյան իմիշ օլաղլա, միւզաքերաթը մէզքիւրէ պու քէրրէ միանգաթի օլուշ տրը։

Մէզքիւր թէլէկրաֆտա իլավէթէն պէյան օլունտրդընա կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ մէսէլէնին թէվմիյէսի իչուն քէնտի թէվասսուխընը թէքրիֆ իմիշ, վէ թէքրիֆը մէզքիւր Զար թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ իմիշ։

Օտէսատան Սինոդրա եազրլորընա կէօրէ, Իրան Շահընը բաքիպ օլորդը գաթար՝ Պար նամ մահալ գուրպինտէ խաթատան չդրպ, Շահ հազրէթլէրի՝ եէրէ տէվրիմիշ օլան վակօնը բէնչէրէսինէն տիշարը ամրամրը տրը։ Ինչու գազատա քիսէ մէճրուհ օլմայրպ, եալընրդ գաթար 3 սաաթ գատար եօլտան գալմրշ տրը։ Նասրէտտին Շահ՝ էլիզապէթ կրատա մուվասլէթլի իմիշ տիր։

Մէզքիւր գազա՝ Օտէսատա պէօրիք սուի թէէսիրի մուճիպ օլուպ, Օտէսա վալիսի՝ քէֆիֆլէթի պա բարբրթօ Զարա պիտիրմիշ օլաղլա, Զար թահգիգաթը չէտիտէ իճրասընը էմր իմիշ տիր։ Պու վագտա՝ Իրանտա չրմէնարֆէրլէր իմիթլագը ախպր իչուն Բուսիանրն սոն իմմտինի տախի մահվ իթտիկինի Տէրէ Նէռ-ընը Օտէսա մուխպիրի պէյան իտէյօր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ճէզայիր 9 սեպտ.

Ամիրալ Պէրկաս տիւ Բրթի-թուար՝ տիւն ագշամ զապրթանը պէրրիսէյէ իքրամէն թէրթիպ էյլէտիկի բասիսէտ Գրբրմ մուհարէպէսինի եատ ու թիգբեար ի տէրէք։ «Օլ վագթ պիր խասիմը ալիէնապ իլէ մուհարէպէ ի տուպ, պատէլ մուհարէպէ խասիմը սէրգուվլա միանսէպթիր տօսթանէ վէ խալիսանէ բէյտա էյլէմիշ օլորդըմզ կիպի, պու կիւնքի կիւն տախի անը տօսթլարըմզտան ատտ իմմէքտէյիզ» տէմիշ տիր։ (Շեռէր եւ ԼԷՐԲՈՒԼ։)

ՄԷՀՄԷՏ ԲԷՀԼԻՎԱՆ

Ֆիւնքի նիւսխէմիզտէ տախի եա գրլորդը վէճհլէ, հայտուտը մէշհուր Մէհմէտ բէհլիվան՝ զէմանը ֆիրա-ընտա մահքիւմ օլորդը ճէզաի իտամ-տան տօլայը Ֆէրսատէթ ճիհայէթ մահքէմէսինտէ գարիպէն թէքբար մուհաքէմէ իտիլէճէք տիր։

Պու տավանընն էհէմմիյէթը մախ ուսէսինէ, վէ էհէմմիյէթլի տավալարընն հիրը բուլէթինտէ միւտտաիի ումումիլէրին պիզզաթ հազրը պուլընմալարը իչուն Աղիրէ նէզարէթինճէ էմրը մախսուս վէրիլմիշ օլմասընա մէպնի, մահքէմէի մէզքիւրէ միւտտաիի ումումիսինին տախի պիզզաթ հազրը պուլընճաճաղը իչիտիլմիշ տիր։

Մալիմաթը ախիրէյէ կէօրէ, Մէհմէտ բէհլիվան Դալաթա Սէրասիրնտա միւթէասրրբի Էմրուլլահ էֆ. Թարաֆընտան խիմիզատ օլունտրգտա, քէնտիսի Մէհմէտ բէհլիվան օլտուղընը իթիրաֆ իթմիշ իսէ տէ, հիչ պիր հայտուտլրգ իճրա իթմէմէյինի, վէ կէյպիզ վէ իզմիտ վէ Դարթալ ճիվաբընտա իճրա օլընան հայտուտլրգլարը՝ քէնտի իսմի թահհրընտա օլարագ պաշգալարը թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ օլընան պէյան էյլէմիշ տիր։

Էմրուլլահ էֆ. հազրէթլէրի՝ իւք թէվգիֆինտէ Ամիրէ սահրէսինէն գաչտրդը սրբատա պու ֆիրարընը պիր քիմսէյէն գօլալաչտրընրպ՝ գօ-լալաչտրբմատրդընը սիվալ իթմէք-լէ, Մէհմէտ բէհլիվան՝ չէօյլէճէճ ճէ-վապ վէրմիշ տիր։

«Պէն տէ պիլմէմ քի նասրլ օլտու. էվվէլճէ թասավվուր իթմէյերէք բասթ կէլէ հարէքէթ իթտի։ Ամիրէ տահրէսի գարուսընտա արապայը կէօրտիկիմտ, ֆբրլանրպ սանտալեասընա օմուրտրմ, վէ հայվանարը գամչրլարագ արապայը Ամիրէ տահրէսինին գարշրսընտա վագը օլուպ Պապը Ալի ճատէսինէ չրգարան տար սօգաղա սիւրտիմ, վէ եօլ գարալը օլորդընտան, ամթլարպ գօշարագ Պալրգ բաղարընա կիմ տիմ, վէ օրատան պիր գալրդա պէնէրէք հայտար Բաշայա չրգ տրմ։ Բօլիսին իղմիի պուլմամասը իչուն հայտար Բաշատա 2 այ սաղլանտրգտան սօնդրա Իզմիրէ վէ պատէհու Գօնեայա կիտիպ Բէժի գօնեսը օլտրմ։ 27 այտան պէրու գօնրրդ իթմէքտէ օլորդրմ հայտէ պիլա ոէ պէպ կէլիպ պէնի թէվֆիֆ իթտիլէր։

Մէհմէտ բէհլիվան՝ 30 եաշընտա, զաֆճէ, ուգուն պօլու, աղ վէ դումրայ պը.ըգէր վէ գօյու մավի կէօզլիս տիւ։ Մէրգում՝ ֆընտրգը բէնկտէ պիր չէբքէն, վէ աչրգ մավի բէնկտէ պիր չալվար կիյինմիշ տիր։ Զէհրէսի՝ էքսէր հայտուտլարդն չէհ-բէսի կիպի վահշի տէյիր տիր։

ՂԱՐԻՑ ԹԻՐ ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸԼԸԳ

Ախիրէն չէհրիմիզտէ զարիպ պիր սրբգամ վէ տօլանտրրճրլրգ իճրա իտիրտիկի մահպասմրդա խապէր վէրիլիյօր։

Շեօլէ քի, Սիամպօլոա էսկի Պապը Զապիէէնին ալպա գարուսը սրբասընա չիլինկիրլիք իտէն Խարբութը Ամերիս նահանգախսրն տիւքքեանընա կէչէն ճուտամա կիւնիւ սագալը պիր իսիթլար իտերէք, քէնտիսինտէ 50—60 լիրալրգ կիւմիւշ գարպօն պուլընտրդընը, վէ պունլարը Օսմանլը լիրասընա թէպտիլ իթմէք իսթէր իսէ տէ, քէնտինճէ պագը սէպպէրէք մէպնի սարբաֆլարա միւրաճաաթ իթմէք իսթէմէտիկինի վէ թանէսինտէ պիր գաչ դրշ։ Ֆարգ իլէ քէնտիսի թէպտիլ իթմէք իսթէր իսէ գարպօնլարը կէթիրմէյէ հազրը բաղարընա կիմ տիմ, վէ օրատան պիր գալրդա պէնէրէք հայտար Բաշայա չրգ տրմ։ Բօլիսին իղմիի պուլմամասը իչուն հայտար Բաշատա 2 այ սաղլանտրգտան սօնդրա Իզմիրէ վէ պատէհու Գօնեայա կիտիպ Բէժի գօնեսը օլտրմ։ 27 այտան պէրու գօնրրդ իթմէքտէ օլորդրմ հայտէ պիլա ոէ պէպ կէլիպ պէնի թէվֆիֆ իթտիլէր։

Մէհմէտ բէհլիվան՝ 30 եաշընտա, զաֆճէ, ուգուն պօլու, աղ վէ դումրայ պը.ըգէր վէ գօյու մավի կէօզլիս տիւ։ Մէրգում՝ ֆընտրգը բէնկտէ պիր չէբքէն, վէ աչրգ մավի բէնկտէ պիր չալվար կիյինմիշ տիր։ Զէհրէսի՝ էքսէր հայտուտլարդն չէհ-բէսի կիպի վահշի տէյիր տիր։

ԹԱԼԼԻԿՐԱՖ

Ճէզայիր 9 սեպտ.

Ամիրալ Պէրկաս տիւ Բրթի-թուար՝ տիւն ագշամ զապրթանը պէրրիսէյէ իքրամէն թէրթիպ էյլէտիկի բասիսէտ Գրբրմ մուհարէպէսինի եատ ու թիգբեար ի տէրէք։ «Օլ վագթ պիր խասիմը ալիէնապ իլէ մուհարէպէ ի տուպ, պատէլ մուհարէպէ խասիմը սէրգուվլա միանսէպթիր տօսթանէ վէ խալիսանէ բէյտա էյլէմիշ օլորդըմզ կիպի, պու կիւնքի կիւն տախի անը տօսթլարըմզտան ատտ իմմէքտէյիզ» տէմիշ տիր։ (Շեռէր եւ ԼԷՐԲՈՒԼ։)

ՄԷՀՄԷՏ ԲԷՀԼԻՎԱՆ

Ֆիւնքի նիւսխէմիզտէ տախի եա գրլորդը վէճհլէ, հայտուտը մէշհուր Մէհմէտ բէհլիվան՝ զէմանը ֆիրա-ընտա մահքիւմ օլորդը ճէզաի իտամ-տան տօլայը Ֆէրսատէթ ճիհայէթ մահքէմէսինտէ գարիպէն թէքբար մուհաքէմէ իտիլէճէք տիր։

Պու տավանընն էհէմմիյէթը մախ ուսէսինէ, վէ էհէմմիյէթլի տավալարընն հիրը բուլէթինտէ միւտտաիի ումումիլէրին պիզզաթ հազրը պուլընմալարը իչուն Աղիրէ նէզարէթինճէ էմրը մախսուս վէրիլմիշ օլմասընա մէպնի, մահքէմէի մէզքիւրէ միւտտաիի ումումիսինին տախի պիզզաթ հազրը պուլընճաճաղը իչիտիլմիշ տիր։

Մալիմաթը ախիրէյէ կէօրէ, Մէհմէտ բէհլիվան՝ Դալաթա Սէրասիրնտա միւթէասրրբի Էմրուլլահ էֆ. Թարաֆընտան խիմիզատ օլունտրգտա, քէնտիսի Մէհմէտ բէհլիվան օլտուղընը իթիրաֆ իթմիշ իսէ տէ, հիչ պիր հայտուտլրգ իճրա իթմէմէյինի, վէ կէյպիզ վէ իզմիտ վէ Դարթալ ճիվաբընտա իճրա օլընան հայտուտլրգլարը՝ քէնտի իսմի թահհրընտա օլարագ պաշգալարը թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ օլընան պէյան էյլէմիշ տիր։

Էմրուլլահ էֆ. հազրէթլէրի՝ իւք թէվգիֆինտէ Ամիրէ սահրէսինէն գաչտրդը սրբատա պու ֆիրարընը պիր քիմսէյէն գօլալաչտրընրպ՝ գօ-լալաչտրբմատրդընը սիվալ իթմէք-լէ, Մէհմէտ բէհլիվան՝ չէօյլէճէճ ճէ-վապ վէրմիշ տիր։

«Պէն տէ պիլմէմ քի նասրլ օլտու. էվվէլճէ թասավվուր իթմէյերէք բասթ կէլէ հարէքէթ իթտի։ Ամիրէ տահրէսի գարուսընտա արապայը կէօրտիկիմտ, ֆբրլանրպ սանտալեասընա օմուրտրմ, վէ հայվանարը գամչրլարագ արապայը Ամիրէ տահրէսինին գարշրսընտա վագը օլուպ Պապը Ալի ճատէսինէ չրգարան տար սօգաղա սիւրտիմ, վէ եօլ գարալը օլորդընտան, ամթլարպ գօշարագ Պալրգ բաղարընա կիմ տիմ, վէ օրատան պիր գալրդա պէնէրէք հայտար Բաշայա չրգ տրմ։ Բօլիսին իղմիի պուլմամասը իչուն հայտար Բաշատա 2 այ սաղլանտրգտան սօնդրա Իզմիրէ վէ պատէհու Գօնեայա կիտիպ Բէժի գօնեսը օլտրմ։ 27 այտան պէրու գօնրրդ իթմէքտէ օլորդրմ հայտէ պիլա ոէ պէպ կէլիպ պէնի թէվֆիֆ իթտիլէր։

Մէհմէտ բէհլիվան՝ 30 եաշընտա, զաֆճէ, ուգուն պօլու, աղ վէ դումրայ պը.ըգէր վէ գօյու մավի կէօզլիս տիւ։ Մէրգում՝ ֆընտրգը բէնկտէ պիր չէբքէն, վէ աչրգ մավի բէնկտէ պիր չալվար կիյինմիշ տիր։ Զէհրէսի՝ էքսէր հայտուտլարդն չէհ-բէսի կիպի վահշի տէյիր տիր։

Օսմանլը 30 լիրասը իլէ տիշարտա պիրինտէն թէտարիք իթտիկի 20 լիրալը եանի գարպօնլարդն պէտէլի օլան 50 լիրալը չրգարբպ կէօսթէրմիշ վէ իսթիյար տախի պու լիրալարը գօյունտան չրգարտրդը պիր գրրմրդը մէնտիլէ գօյմասընը թէքլիֆ իտուպ, սօնրա կիտիպ դարպօնլարը կէթիրէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Զիլինկիր Աւեահս՝ մէնտիլի ալբպ լիրալարը իչինէ գօյտուգտան սօնդրա, իսթիյար տօլանտրրրճը՝ պիր չուվալ իսթէյիպ, չիլինկիր՝ տիւք-քեանընն պիր քէօչէսինտէքի չուվալը կէթիրիր իլքէն, իսթիյար՝ գօյունտան պիր թագրիպ մէզքիւր մէնտիլին այնը տիկէր տօլու պիր մէնտիլ չրգարբպ վէ տիկէր մէնտիլի գօյնունա եէրլէշտիրիպ, գօյունտան չրգարտրդը մէնտիլի չուվալըն իչինէ գօյմուշ վէ դարպօնլարը կէթիրմէք իւզրէ պրրագրպ կիտիմիշ տիր։

Պիշարէ չիլինկիր՝ պիր խալը պէք-լէսիքքէն սօնդրա իսթիյարը կէլ-մէտիկինի կէօրիւնճէ, չուվալտա քի մէնտիլի մուայէնէ իտուպ, իչինտէ լիրա պօլ վէ պիշիմինտէ գուրչուն բարչալարընտան պաշգա պիր շէյ պուլընմատրդընը կէօրէրէք, պիր տօ լանտրրրճըլրգա գուրպան կիտիտիկի նի անեայարագ իբքի էլինի պաշընա մուրիր իսէ տէ, իշ իչուն կէչմիշ օյմաղլա, գաղբմայա միւրաճաաթ իթմիշ տիր։

Մէրգում իսթիյար՝ Իրանը պիր երմէնի օլուպ տատա կէչէնտէ հա պահանէէն չրգմրշ տրը։

ԷՄՆԻՅԷԹ

ՍԱՆՏՐԸՂԸՆՏԱՔԻ ՍԸՐԳԱԹ ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՍԻ

Էմնիյէթ Սանտրդընտան դայ իսթիլէն 567 լիրանէն քէլֆիյէթը զայպընտան տօլայը Սանտրգճա ալէյհինէ էմնիյէթի սուլ իսթիմալ տավասը այրլմրշ օլան սանտրդ էմնին մուավինի Փափազեան Պետրոս էֆէնտինին մուհաքէմէսի՝ տիւն իքինճի տէֆա օլարագ ճէգա տահրէ սինտէ բուլէթ օլընը, թարաֆէյն վէքիլլէրինին իտտաա վէ միւտտաֆաալրը իսթիմա օլընտրգտան սօնրա, մուավիլէյհ Պետրոս էֆէնտինին պէբաէթինէ միւթէֆիգէն գարար վէրմիշ տիր։

Ինչու մուհաքէմէնին թաֆսիլաթը եարընքի նիւսխէմիզտէ նէչը օր նանագ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Ճիւլուրը հիւմայունը թէպրի-քէն Իրան Շահը թարաֆընտան զաթը հազրէթը Բահրշահիէ պիր գը թա թէլէկրաֆ քէշիտ օլընմըշ տրը։

—Զաթը հազրէթը Բահրշահիէ Բուսիա Զարը թարաֆընտան իհտա օլընան զայէթ կիւզել 4 ամ՝ տիւն Սէվասթօրօլտան Տէրսատէթէ վիրուտ իտուպ, Բուսիա սէֆարէթ խանէսինէ կէօմիւրիւմիշ, վէ պիր գաչ կիւն Եօրկունլրգ ալտրդտան սօնրա խաքիբաի Շահանէյէ թագտիմի մուգարրէր պուլունմըշ տրը։

—Եէմէն վալի վէ գօմանտանը սապրգ միւշիր Օսման Նուրի բաշա հազրէթլէրինին սրբը խասալարը՝ ախիրէն չէհրիմիզտէ պուլընան բրէնս Պիզմարգրն թապիպը մախ ուսը Տօգթ. Շվէյնինկերին թէ-տավի իմմէսինէ տարիր իրատէի Սէ-նիյէ սուտուր իթմիշ օլմասընա մէպ-նի, բաշաի միշարէլէյհ՝ տիւն Մա-պէյնէ պիճագիէ, խաքիբաի Շահա-նէյէ արզը չիքրան վէ ուպտի-յէթ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէնտէ մէէզունէն Գավալայա կիմիշ օլան Պահրիյէ թապիպլերին-տէն միրալայ Սեւեան Գաբրիէլ պէյ՝ պու քէրրէ Տէրսատէթէ ավտէթ վէ մուվասլէթ էյլէմիշ տիր։

—Օլմի ըմմաղը սուլարընը թագտի մի իչուն Օսմանը վէ Բուս մուրախ-խասլարընտան միւբէքքէպ օլարագ տախիրէն էրզրուտտա ինիգատ իթմիշ օլան գօմիսիոն՝ միւզաքէրաթը իպ-թիտայէյի պու քէրրէ իքմալ իթ-միշ օլմագա, մէզքիւր ըմմաղա միւ-թէվէճճիհէն էրզրուտտան հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

—Մէսմուաթա կէօրէ, Բուսիա Բաթ-րիգխանէսինին Սինոդ վէ միւխթէ-լիթ միլլէթ մէճլիսլէրի՝ կէչէն ճու-մաա էրթէսի կիւնիւ Բուսիա Բաթրի-գի Տիօնէսիօս էֆ. հազրէթլէրինէ իսթիֆալարընը թագտիմ իթմիշլեր իսէ տէ, Բաթրիգը միշարէլէյհ՝ մէզքիւր մէճլիսլերին իսթիֆալարը-նը գապուլ իթմէյիպ, քէնտի թա-լէպի նազարը տիզգաթ ալընմատը-ղը թագտիրէ պիզգաթ քէնտիսի իսթիֆա իթմէք նիյէթինտէ իսմիշ։ Բաթրիգը միշարէլէյհ՝ տիւն պու մէսէլէյէ տօլայը Պապը Ալիյէ ազի մէթ իտէճէք իսի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէ տէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբ-բաբան հազրէթլէրինին Նախագա հութիւնը վէ Սրուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին Սրբազանը Ատենա-պետութիւնը հանրընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, էգճիւմէ պէր վէճէնը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։

1.— Տէրսատէթտէ վէգտիքը բուհանիյէ իրիֆաբընտան էլլէքտիրիլ-միշ օլան Պէնկլեան Տ. Մամբրէ վարդապետ հագ-գընտաքի թէտպիրը ախիրինի ֆէխ-իլէ, Ալաչկերտ վէ Պայազիտ Առաջ-նորդը Աստուածատուրեան Գեր. Տ. Յովհաննէս Եպիսկոպոսը նէզտինէ կիտիպ օրատա իրիֆաի վազիֆէի բու-հանիյէ իթմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Պէնկլեան Արժ. Տ. Մամբրէ վար-դապետ՝ մուամիլէյհ Գեր. Տ. Յով-հաննէս Սրբազանը Զեռնասունը տրը։

2.—Կրօն. ժողով Պապուրթ էհա-լիսի թարաֆընտան կէլէն մահզէր-լէրի նազարը տիզգաթա ալարագ, էհալիի մերգումէ մէսաիլինի թէս-վիյէ իթմէք վէ խօշնուտիյէթինի մուճիպ օլմագ իւզրէ, մահալը մէզ-քիւր Առաջնորդը Ռուբինեան Գեր. Տ. Ամբրոսիոս վարդապետին պիր գաչ հաֆթայա գատար Տէրսատ-էթտէն Պապուրթա ազիմէթ իթ-մէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

3.—Տէրսատէթ բաբազլարընան պազրլարը՝ բաիթախթ քիլիսէլերի-նին պիրինտէ մէվմատը բուհանիյէ-տէն պահիս պիր Լսարան թէէսիսի-նի միսսիէտի օլարագ Բաթրիգ Ա-մեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլ-երինէ պիր իսթիտա թագտիմ իթմիշ օլտրգլարընտան, տիւնքի Կրօն. ժո-ղով՝ պու մէսէլէյի պիր գատէ մէ-սէլէսի առտ իտէրէք էհէմմիյէթլէ թէլագը իթմիշ, վէ կէլէճէք իճթի-մատէ մէսէլէի մէզքիւրէյի նազարը տիզգաթա ալարագ սէրիան իրճապը իճրասընա պագմազաղ գարար վէր-միշ տիր։

4.—Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէ՝ սի իչուն չրզրլմրշ օլան Ս. Մինաս պատկերի իւզերինտէ Կրօն. Ժողովն պունտան ագտէմ պէյան իմիտկի թաատիլաթ ու թասհիհամ իճրա իտիրմիշ օլմաղլա, տիւնքի Կրօն. Ժո-ղով՝ մէզքիւր պատկերին թագտիս իտիրմէսինէ միսսատ իթմիշ տիր։

5.—Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի բաբազլարը իլէ Թաղ-խո-հուրդը՝ Տիրացու Գարեգին Տէր Մարտիրոսեան իլէ Տիրացու Էարա-պետ Յարութիւնեանը քիլիսէի մէզ-քիւր իչուն բաբազ թագտիս օլըն-մալարընը պա լարբրթօ Բաթրիգ-խանէյէ արզ ու թավսիյէ իթմիշ օլորդլարընտան, տիւնքի Կրօն. Ժո-ղով՝ մէրգումանի Տիրացուլարընն Զեռ-նադրութիւնընա գարար վէրմիշ, վէ կէլէճէք բաբար կիւնիւ մէրգումանը Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ բա-բազ թագտիս իթմէսինի Սրուանձ տեանց Գեր. Տ. Գարեգին Սրբազա-նա թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերի տիւն ագշամ Գա-տրքէօյիւնէ ազիմէթլէ, կէճէ Ուն-ճեան սատատէթլու Աբիկ էֆէնտի հազրէթլէրինին խանէսինտէ միւսա-ֆիր օլմուշ տրը։

Միւրէթպէրանը միլլէթտէն Կիւ-միւշկերտան Գրիգոր էֆ. Ֆամիրեաս-ըյա պէրապէր ճումատա էրթէսի ագշամը տէմիր եօլ դաթարբյա էվ-ըօբատան Տէրսատէթէ ավտէթ վէ միւվասլէթ իթմիշ տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտեսական խորհրդոյ Ազգային Կեդր. Վարչութեան.

1. Գուգկունճուգի Ս. Եկեղեցւոյ Երկաբայ մատակարարութեան հաշուեցոյցն, որ կսկսի 1887 յունվար 1է եւ կը յանգի 1888 դեկտեմբեր վերջ, եւ

2. Պէօյուքէրէի Ս. Եկեղեցիոյ միամայ մատակարարութեան հաշուեցոյցն, 1888 յունվար 1է ցվերջ դեկտեմբերի նոյն ամի, ըստ օրինի Տնտես. խորհրդոյ ներկայացուած եւ անոնց յայտ եւ նման մէկ մէկ օրինակներն իրենց թաղի եկեղեցեաց բակն կախուած են ի տես թաղեցւոց։

Տնտես. խորհուրդն այսու պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւէր կը կարդայ միշեալ թաղի Պատուոյժան ազգայնոց որ, եթէ նոյն հաշուեցոյցներուն վրայ որ եւ է դիտողութիւն կամ բողոք ունին, թուականէս մինչեւ 21 օր պայմանաժամու մէջ գրաւոր կերպիւ ներկայացնեն Տնտես. խորհրդոյ։

Սոյն պայմանաժամին լրումէն յետոյ որ եւ է բողոք կամ դիտողութիւն անընդունելի պիտի մնայ։

(Կնք.)

26 օգոստոս 1889

Տարտանելի Ս. Եկեղեցւոյն շինութեան ի նպաստ հանգանակութեան Բ. ցուցակը

Նախորդ ցուցակին գումարը 3260

Մեծ. Տեր.,	
Օհան Պաղտասարեան	80
Ս. Տանիէլեան	80
Միհրան Գ. Գափամաճեան	60
Բարթիկ Գ. Մընտիկեան	60
Գօռանեան Եղբարը	60
Օ. Գանչիկիլ և Ընկ.	60
Ց. Դ. Թ.	60
Տիգրան Թօգաթլեան	54
Մ. Վասիլիատի է քամ.	54
Կրօնիկ Կարապետ Փափազեան	54
Հ. Պալարեան	54
Ց. Սահակեան	54
Տ. Ճգնաւորեան	54
Մ. Ց. Ց.	54
Աբէլ Կիւլպէնկեան	54
Պ. Աստարճեան	54
Վ. Գ. Պարտիզպանեան	54
Գ. Մ. Ալանեան	54
Ասատուր Համամճեան	54
Ն. Պօյաճեան	54
Աբիկ Թէրզեան	54
Ց. Մէրեէմզուլի	54
Պետրոս Փափազեան	54
Վռամշապուհ Մանուկեան	54
Ց. Ս. Պէկեան	54
Խորէն Ռրքեպիսկոպոս	54
Օ. Պ. Տ.	54
ՈՅՆ	50
Թ. Տ.	50
ՈՅՆ	50
ՈՅՆ	50
Ա. Պ. Տատեան	50
Ապտուլլահ Եղբարը	50
ՈՅՆ	47 ½
Սարգիս Ալաբեկեան

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹ

Դ.

Մ. Դարնո՝ էն ֆրէնսլը
ժէնէրալ Պուլանժէ էն հնոտիմն

Օգուստլարքմզ պէլքի տիգգաթ իթմիշլէր տիր քի, կէշէն հաֆիթա զարֆընտա վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէլէրին պլիրինտէ՝ Թիրար գապինէթօսը Մ. Դարնո թարաֆընտան Ֆրանսրզ միլլէթինէ խիթապէն պիր պէյաննամէ նէշրինի թալեպ իթմէքտէ իսէ տէ, Մ. Դարնոնքն պունա մուվաֆագաթ իթմէտիկի խապէր վէրիլմէքտէ իտի.

Էն միւհիմմ չէյլէրի անճագ պիր գաչ քէլիմէ իլէ անլաթմագ մէճպուրիյէթինի հաբլ իտէն էլէքթրիդ թէլինին պէօյրէ ուֆագ պիր խապէր հալինէ վագ իթտիկի պու մալիմաթ, բօլիթիգա նոգթաի նազարընտան էն միւհիմմ հավատիսաթտան ատտ օլընմաղա չալան տրը.

Անճագա նէ՞ տիր օ սէպէպ քի՝ Թիրար գապինէթօսընը Մ. Դարնոտան պու եօլտա պիր պէյաննամէ նէշրինի թալեպէ սէվգ իտիյօր. վէ երինէ նէ՞ տիր օ սէպէպ քի՝ միւշարէլէյհ Մ. Դարնոնքն քէնտի վիւքէլասը Ֆարաֆընտան վուգու պուլան պու թալեպէ մուվաֆաթ իթմէմէսինի մուճիպ օլըյօր.

Իշթէ մէգալէմիզին պու կիւնքի գըսմընտա պու իքի նոգթանքն իրզահը իլէ իշթիրալ իտէճէյիզ.

Թիրար գապինէթօսը՝ պիր գապինէթօ, եանի հալը հազրըտան, վէ անքն հաբլ իտէպիյէճէկի նէթիճէսինդէ տօլայը Դո�լ պիր հէյէթ տիր.

Ինթիխապաթ պու գապինէթանքն զէմանը իտարէսինտէ վուգու պուլտրզը ճիհէթլէ, գապինէթօ հէյէթինին քէնտիսինէ, վէ քէնտիսինին վէքեալէթ իթմէքտէ օլտրզը ֆրզալարա միւսաիտ պիր նէթիճէ հաբլ օլմասը իչիւն միւմքին օլան վէսաիթին ճիւմէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէսի զարուրի տիր.

Գապինէթանքն պու զայրէթինտէ էվվէլա քէնտի իզթիտարընը կէօսթէրմէք, վէ սանիէն միւսաիտ պիր նէթիճէ հաբլ իտէրէք, իսթիգպալինի թէէմին էյլէմէք արզուսը վար տրը.

Տիբլօմաթը պիրինին տէմիշ օլտուղը վէճհէլ, «պիր հէյէթ իչիւն տիբլօմաթլըզլարը էն պէօյիկի՝ քէնտի պուլընտրզը մէգզրյը մուհֆազա էյլէմէք տիր»։ Վէ Դանէյէ շէհիրէ տէնիրէն չէյլին՝ պու տիւնեանքն իչլերինտէ նէ գատար միւհիմմ պիր մէգզը թութմագտա օլտուղընը պիլիրէր, —խուսուսի իլէ Ֆրանսա կիպի գապինէթօլարքն պագասը հէման բիւզկերարքն պիր վէ եախատ տիկէր թարաֆտան էսմէսինէ վապէսթէ օլան պիր մէմլէքէթտէ—մէգզրի իզթիտարտէ օլան պիր գապինէթանքն քէնտի պագասը մէաէլէսինի տէ նազարը տիգգաթա ալմասընտան տօլայը թէճճիպ իտէմէզլէր.

Պու սէօզլէրի սէօյլէմէքտէն մազսէտ՝ Թիրար գապինէթօսը քէնտի պագասը մէսէլէսինի Ֆրանսանքն վէ եախատ ճիւմհուրիյէթին մէնաֆիինէ թէրճիհ իթտիկի իստատասընտա պուլընմազ տէյիլ տիր. պու գապինէթօ՝ ճիւմհուրիյէրտէն միւրէքքէպ օլտուղընտան, անքն մէնաֆիի՝ հիւքիւմէթին շիմտիքի թարպզընքն (Խանի ճիւմհուրիյէթին) պագասընա վապէսթէ տիր. պինանէն ալէյհ, ճիւմհուրիյէթին մէնաֆիի իլէ Թիրար գապինէթօսընքն մէնաֆիի էլ էյլէ վէրմիշ տիմէք տիր. վէ խուսուսի իլէ—ախիրէն խարճիյէ նազրը Մ. Սրիւլլէրին Իզէր վիլայէթի տախիլինտէ իյրատ իթտիկի իթիտալքեարանէ նուիզքն տա իսպաթ էյլէմէյ օլտրզը վէճհէլ— էյհալէթու հազրնի Թիրար գապինէթօսը՝ զէմանքն Մ. Սրիւլլէրին տէտիկի կիպի «Բաբազքն քիլիսէտ, վէ մուալիմին մէքթէպտէ, վէ պէլէտիյէ բէխինին տէ պէլէտիյէ տարիէսինտէ իյֆաի վազիֆէ էյլէմէյէրի լիւզումինի» հրսս էյլէմիշ օլուպ, պունը թավսիյէ էյլէտիկի ճիհէթլէ, հալը հազրը իչիւն բէք միւնասիպ պիր գապինէթօ օլտրզը տա գապիլը ինքէար տէյիլ տիր.

Ֆագաթ զայլէթ մէսէլէսի պունտան պիթիւն պիթիւն ֆարգը տրը. Թիրար գապինէթօսը իչիւն քէնտի պագաի հայաթը՝ ինթիխապաթտա «Բօրնէ-Նէոն», եախատ հիչ օլմազա «Բօրնէ-Նէոնէ» իլէ իթիլաֆ հուսուլինէ միւսաիտ պիր էքսէրի յէթ թէչէքքիլինտէ տիր. Վէ պու նոգթանքն գապինէթօ իչիւն օլան էհէմմիյէթի՝ էօյլէ պիր տերէճէտտէ տիր քի, տիւնեատա հէր գուվվէթտէն իսթիֆատ էյլէմէք իսթէմէսի թապիի տիր.

Իշթէ մէգքիւր գապինէթանքն՝ —ըիյասէթէ ինթիխապ իտիտիկի կիւնտէն պէրու նուֆուզը թէտրիճէն արթմիշ օլուպ շիմտի ժէնէրալ Պուլանժէտէն բէք զիյատէ հայիզը նուֆուզ պուլընտրզը ճահ թէրէտտիւտ օլամայան— Մ. Դարնոնքն Ֆրանսրզ միլլէթինէ խիթապէն պիր պէյաննամէ նէշր իթմէսինի թալեպ էյլէմէսի պու մատտէտէն իլէրի կէլմէքտէ իտի.

Եկէր Մ. Դարնո պունա մուվաֆագաթ իտուպ, Թիրար գապինէթօսընքն թալէպինէ թէվֆիգան ուսումմ Ֆրանսրզարա խիթապէն պիր պէյաննամէ նէշր էյլէսէ իտի, մէզքիւր գապինէթօյա բէք պէօյուք պիր մուավինէթ էյլէմիշ օլաճաղը մուհագագ իտի.

Ֆագաթ չուլասը չայանը տիգգաթ տրը քի, պու մատտէտէ Մ. Դարնոնքն մէնաֆիի իլէ գապինէթօնքն մէնաֆիի պիր նոգթատա իթթիֆագ իթմէմէքտէ իտի.

Մ. Դարնոնքն մէմուրիյէթի՝ Թիրար գապինէթօսընքն սէմուրիյէթի կիպի, շիմտիքի ինթիխապաթքն նէթիճէսինէ վապէսթէ տէյիլ տիր. Մ. Դարնո՝ եէտի սէնէ իչիւն ըէիսը ճիւհմուր ինթիխապ օլունմըշ տրը. վէ ինթիխապաթ հէր նէ նէթիճէ հաբլ իթսէ, վէ հաթթա ֆարզը մուհալ օլարագ Պուլանժիսթլէրտէն միւրէքքէպ օլարագ պիր էքսէրիյէթ թէչէքքիլ էյլէսէ պիլէ, եէնէ Մ. Դարնոնքն միւտտէթը մէմուրիյէթինին իսթամնա տէկէն մագամը ըիյասէթտէ դալմագ էմրինտէքի հագդը գապիլը ինքէար տէյիլ տիր.

Թիրար գապինէթօսը՝ պիր ֆըրգայա վէ պիր էքսէրիյէթ թապի պիր հէյէթը վիւքէլա տրը. Մ. Դարնո իսէ՝ ֆրդրգալարքն վէ էքսէրիյէթլէրին ֆէվգինտէ պիր ըէիսը ճիւմհուր տրը.

Էվվէթ. Մ. Դարնո ինթիխապաթ հագգընտա գապինէթօյա միւսաիտ, վէ ժէնէրալ Պուլանժէ իլէ գրալլըգ վէ իմբէրաթօրլըգ թարաֆտարանընա մուխալիֆ պիր պէյաննամէ նէշր էյլէյէրէք, Թիրար գապինէթօսընա պէօյիւք պիր մուավինէթտէ պուլընմըշ օլուր իտի. Ֆագաթ պունը իթմէսի իլէ պէրապէր քէնտիսի տէ մէյանը բէգապէթէ էնիպ, ժէնէրալ Պուլանժէ, գօնթ տը Բարի, վէ ըրէնս Նարօլէոն կիպի պիր ֆըրգա ըէիսի օլմուշ, վէ քէնտի մէգզրինի ինթիխապաթքն հաբլ իտէճէկի նէթիճէյէ վապէսթէ պիր հալէ գօյմուշօլաճաղ իտի.

Մ. Դարնո պունը եարմագլա պէլքի ֆէռէրէնէ պիր շէյ եարմըշ օլուր իտի. Ֆագաթ հէր հալտէ դէրընմէք պիր շէյ եարմըշ օլմազ իտի. հալ պու քի՝ Մ. Դարնո կիպի պէօյիւք պիր մէսուլիյէթի գապուլ էյլէմիշ օլան պիր զաթքն՝ հիսապ խարիճինտէ վէ գումար օմնար կիպի լիւզումսըզ ճէսարէթ կէօսթէրմէսի՝ քէնտիսինէ թէվտի օլքնան մէնաֆիին էհէմմիյէթինի թագտիր. իթմէմէսի տիմէք տիր.

Մ. Դարնոնքն նէ՝ ժէնէրալ Պուլանժէ, նէ՝ գօնթ տը Բարի, նէ՝ տէ հիչ քիմսէ իլէ ըէգապէթէ կէրիչսէկէ լիւզումը եօք տրը. Մ. Դարնո՝ Ֆրանսանքն մէշրու ֆիր ըէիսը ճիւմհուրը տրը. վէ քէնտիսինէ տիչէն վազիֆէ՝ ֆրզալար արաարնտաքի ըէգապէթտէ պիթարաֆ գալըպ, անճագ գանունքն քէնտիսինէ վէրտիկի հուզուզը ֆէվգէլատէնին խաթմալինէ լիւզում հաբլ օլուր իսէ, անլերի իսթիմալ էյլէմէք տիր.

Պիր տագդգա իչիւն տէյէլիմ քի՝ ինթիխապաթ նէթիճէսինտէ Պուլանժիսթլէրտէն, եախատ գօնթ տը Բարինքն թարաֆտարանընտան միւրէքքէպ պիր էքսէրիյէթ թէչէքքիլ էյլէսին. «Ֆագաթ նէ՞ ֆլաճաղ տրը. Մ. Դարնո երինէ ըէիսը ճիւմհուրը տրը. վէ՝ իսթէրսէ իսէ թէչէքքիլ էյլէյէն էքսէրիյէթտէն պիր գապինէթօ թէչքիլ իթմէկէ, վէ իսթէմէտիկի հալտէ՝ ինթիխապաթը ֆէսխ իտուպ իքինճի պիր ինթիխապա միւրաճաաթ էյլէմէք, անճագ քէնտի պիր իմզասընա վապէսթէ պուլընմայօր մը.

Իշթէ ասլը հայիզը էհէմմիյէթ օլան նոգթա՝ մէսէլէնին պու ճիհէթի տիր.

Իսթէ՛ր ժէնէրալ Պուլանժէ իչիւն օլսուն, իսթէ՛ր գօնթ տը Բարի իչիւն օլսուն, մէշրու պիր սուրէթտէ մէվգրի իգթիտարա կէլմէնին եօլու եօք տրը. Ֆրանսա պիր ճիւմհուրիյէթ, վէ պու ճիւմհուրիյէթին ըէիսի տէ Մ. Դարնո տրը։ Պուլանժիսթլէր իլէ գրալլըգ Թարաֆտարանընքն քէնտի մազսէտլէրինէ վասըլ օլմաղը՝ մութլաղա մէշրու թարիզլէրին հուտուտընը թէճավուզ էյլէմէկէ վապէսթէ տիր.

Պուլանժիսթլէր իլէ իտարէի հաղրէյէ մուխալիֆ օլան պիրմամմ ֆըրգալար պունը անլամրշլար տրը. վէ էկէր պու կիւն պիթիւն պու ֆըրգալար էէք տիլ ու ավազ օլարագ շիմտիքի Դանունը էսասինին թաատիլինի թալեպ իտէյօրլար իսէ, պունքն սէպէպի շու տրը քի, պու գանուն մէվճուտ օլտրզճա քէնտի լէրի իչիւն իմմիտը մուվաֆֆագիյէթ եօք տրը.

Շու միթալէթթի իսպաթ էյլէտի քի, քէնտի քէնտիլէրինէ մուհաֆազաքեարլըգ սիւսիւ վէրէն պու ֆըրգալարքն մէսէլէքի էսասէն —գարը ՀԸԶԼԸԶԼԱՐ սայէսինտէ մէվգրի իգթիտարա կէլմէք իչիւն— հէր իչի գարըշըրմայտան իպարէթ տիր.

Ֆագաթ Ֆրանսանքն մէնաֆիի՝ ինթիզամ ու ինզիպաթը տախիլինին պագասընը իսթիլզամ իթտիկի ճիհէթլէ, պու եօլտա պիր մէսէլէքին՝ վաթանընը հագիգաթէն սէվէն Ֆրանսրզ էրպապը ագլ ու պաստիրթինճէ թասվիպ ու թէրվիճ իտիլմէմէսի թապիի տիր.

Պունքն իչիւն տիր քի —պունտան էվվէլքի մէգալէլէրիմիզին պլիրինտէ եազտրզմրզ վէճհէլ— Ֆրանսանքն չիմտիքի Դանունը էսասիսի՝ Պուլանժիզմէ, վէ իտարէի հազրէյէ տիւշ մէն օլան սահիր ֆըրգալարքն թէճէպպիւսաթընա գարշը պիր գալէ հիւքմինտէ օլուպ,—վէյէվ գուսուրլարը օլսա պիլէ— հալը հազրտա ումմմ ճիւմհուր թարաֆտարանը պու գանունը քէնտի արաարընտա նօգթաի իթթիֆագ ատտ էյլէյիպ, թաատիլինի թէրվիճ իթմէմէյի տիրլէր. Վէ երինէ պունքն իչիւն տիր քի՝ պունտան էվվէլքի պէնտիմիզտէ բատիգալարքն մէսէլէքի զէմանքն իհթիյաճաթքը անլամմաղտան իլէրի կէլտիկինի պէյան էյլէմիշ իտիք.

Մ. Դարնո՝ ինթիխապաթ հագգընտա Հալը հազրտա ինթիխապաճրլարա խիթապէն պիր պէյաննամէ նէշրի հագգընտա գապինէթօ թարաֆընտան տէրմէյան օլքնան արզուա մուվաֆագաթ իթմէմէսիլէ բէք ագիլանէ պիր հարէքէթտէ պուլընմըշ տրը.

Մ. Դարնո կիպի պէօյիւք պիր մէվգրա պուլքնան, վէ միւշարէլէյհին գատար նուֆուզա մալիք օլան պիր ըէիսը ճիւմհուր՝ պու նուֆուզընը տահիա մուհաֆազա իթմէք, վէ անտէն վաթանընը խիթիֆատ իթտիրմէք իսթէտիկի հալտէ, ուֆագ իշլէրէ գարըշմամալը տրը.

Մ. Դարնո՝ պիր ֆէրգանքն ըէիսի տէյիլ տիր. Թէքսիլ Ֆրանսանքն, վէ Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինին ըէիսի տիր։—Ֆրանսրզ միլլէթինէ խիթապէն՝ պիր պէյաննամէ նէշրի սուրէթիլէ քէնտի նուֆուզընքն խիթիմալի՝ անճագ էն միւհիմմ հատիսաթը սիյասիյէ արաճընտա վուգու պուլմալը տրը.

Իշթէ պու միւթալէթաթ սէպնի տիր քի՝ ինթիխապաթ հագգընտա միլլէթէ պիր պէյաննամէ նէշրի հագգընտա Թիրար գապինէթօսը թարաֆընտան վուգու պուլան Մ. Դարնո թարաֆընտան գապուլ օլընմամասը՝ էֆքէարը ումմմիյէ ճանիպինտէն թասվիպ օլընմըշ տրը.

Մ. Դարնո՝ ֆրդալար արասընտաքի ըէգապէթի քէմալը տիգգաթլա վէ ֆագաթ սէյիրճի կիպի թէլագգը էյլէյէճէք տիր. միւշարէլէյհին միլլէթէ խիթապէն պիր պէյաննամէ նէշր էյլէմէսինին զէմանը՝ անճագ Ֆրանսանքն վէ ճիւմհուրիյէթին մուհաֆազընքն սէօզ սէօյլէմէսինէ լիւզում հաբլ օլտրզընտա, եանի ումում Ֆրանսանքն վէ ճիւմհուրիյէթին մէնաֆիի թէհլիքէտէ պուլընտրզընտա հիւլուլ իթմիշ ատտ օլընապիլիր. Շիմտիքի հալտէ իսէ՝ չիտտէթլի պիր ըէգապէթ վար իսէ տէ, պունը Ֆրանսանքն վէ ճիւմհուրիյէթին մէնաֆիինի թէհլիքէտէ ատտ էյլէյէճէք տէրէճէտտէ իզամ էյլէմէկէ լիւզում եօք տրը.

Իշթէ պու մատտէ հագգընտաքի միւթալէաթքմզը պունտան իպարէթ տիր.

Ժէնէրալ Պուլանժէնին Ֆրանսայա կէլիպ, արզը թէսլիմիյէթ իտէճէկինէ, վէ եախատ տիվանը հարպ հուզուրընտա մուհաքէմէ իտիլէճէկինէ տարիր վարիտ օլան խապէրլէր հագգընտաքի միւթալէաթքմզը տա տիկէր պիր մէգալէտտէ պէյան էյլէյէճէյիզ.

ՏԱՆԿ

ԹԱՊԻՐ ՕԼԸՆԱՆ ՍԸԹՄԱ

Շէհրիմիզ աթբպպաի հազիգասընտան Ցօգթօր Գրունէթթի՝ շու էսնատէ իպտիր իլէ Տէրսաատէթտէ պազը մահալլէրտէ իճրաի հիւքմ իտէն Տանկ սըթմասը հագգընտա նէշր իթտիկի պիր մէգալէ միւֆիտտէ աթիտէքի միւթալէյայը պէյան իտէյօր.

Բատիշահը շէվքէթբէնահըմզը էֆենտիմիզ հազրէթլէրինին՝ իշպուլութֆը ալիի Միւլիւքեանէլէրի սայէսինտէ բէք չօգ միւհթաճին տանկըն թէէսիրինտէն գուրթուլմշ օլտրզլարընտան, տավաթը խայրիյէթայաթը հազրէթը Բատիշահինին եատ ու թիգբեարընա պիր գաթ տահա տէվամ վէ մուվաղէպէթ իտիյօրլար.

ԳԻՏԱԿԱՆ

Մէրէնէյ.— Որոճող մարդը.— Նաւաստուոյ մը պատմութիւնը.— Բնախօսական երեւոյթներ.— Որոճող մարդուն և չորքոտանեաց գործարանային տարբերութիւնը.— Պոռոտ մը Բարիզու արուեստահանդիսին շուրջը.— Քրմբոնդ դրութեան վրայ շինուած վայրաշարժներ.— Մէկ շոքեշարժ մեքենայի մէջ չորս գլան.— Շոգւոյն ինայողական գործածութիւնն և իւր առաւելութիւնները.— Ոճրագործական մարդախօսութիւն կամ անթրոփօլէյի խնդիրը.

Ցօգուածս նոր բառով մը կ'սկսիմ զոր առաջին անգամ թերեւս կը լսէք. այդ տարօրինակ բառն է Մէրէնէմ որ օտար լեզուէ առնուած է այսինքն Ցունարէնէ. իւր աղդիւրն է Մէրէնէոս Ցունարէն բառը։ Ի՞նչ է այդ բառին նշանակութիւնը եւ ի՞նչ պարագայներու մէջ կը գործածուի։ Մէրէնէմ կը նշանակէ որոճալ, բայց կենդանեաց համար չենք կրնար գործածել, այլ մարդուն համար միայն։ Թէ այս տողերն կը գրեմ եւ թէ միանգամայն չեմ կրնար հաւատալ թէ՝ մարդն ինչպէս կրնայ կենդանեաց յատուկ գործողութիւն մը ինք եւս կատարել։ Տեսած էք անշուշտ կովին եւ եղին որոճալը դաշտին մէջ. աւասիկ յատկութիւն մը որ մինչեւ ցարդ կենդանեաց յատուկ կը կարծէինք առանց երբէք գիտնալու թէ՝ օր մը այդ երեւոյթն մարդուն վրայ եւս պիտի տեսնենք։

Որոճող մարդու մը հետ կը գտնուինք, ի միասին ճաշելու կ'երթանք։ Մեր բարեկամը տարբեր եղանակաւ մը պիտի ճաշէ, կը մաղթեմ որ այսպիսի բարեկամներու չը հանդիպիք։ Թեթեւ անհանգստութիւններ կ'զգայ, ստամոքսի տեսակ մը կծկում, ստոծանիին եւ որովայնային թաղանթներուն ճնշումը, եւ այս ամէնը այնքան կ'ազդեն որ կերակրոյն մէկ մասը ստամոքսէն դուրս կ'ելնէ կը մտնէ որկորին մէջ եւ անկէց բերանին մէջ։ Որոճողը լաւ ընտրութիւն մը կ'ընէ. կը կլանէ ինչ որ իրեն հաճոյ հաճոյ երեւի եւ դուրս կը նետէ ինչ որ անհամ եւ անհաճոյ երեւցած է։ Այս ընտրութիւնը սովորաբար մեծ հաճոյքով ի գործ կը դրուի եւ որոճալու գործողութիւնն եւս կանոնաւոր կերպիւ։

Պէտք չէ կարծել թէ՝ դժուարաւ մարդիկ կորոճան, ընդհակառակն այդ անասնական գործողութիւնը մեծ դիւրութեամբ կը կատարուի առանց փոքր նեղութիւն մը պատճառելու գործադրողին։ Այս բնախօսական երեւոյթին պատճառներն բազմաթիւ են, ի նկատի նաեւ առնելով իրեն ի նպաստ եւ հակառակ խօսողներն։ Թերեւս հետաքրքրութիւնք եւ հարցնենք բարեկամ գիտուններու. մեն պիտի ջանայ զմեզ համոզել թէ՝ որոճալը մարդկային կամքին հետ առընչութիւն երբէք չ'ունի եւ մարդը կ'որոճայ առանց գիտնալու. ուրիշ մը պիտի հաստատէ թէ՝ մարդուն կամքէն կախում ունի. որոճող մարդը եթէ փափաքի որոճալ, կը գործադրէ, եւ հակառակ պարագային մէջ, ո՛չ։

Առանց մտնելու աւելի մանրամասնու. թեանց մէջ, կարծեմ թէ՝ վերոյիշեալ երեւոյթն բաւական լուսաւորած պիտի լինիմ եթէ իբր օրինակ նաւաստի մը յիշեմ. նաւաստի մը որ Ժէրէնէմ են թարկեալ է, այսինքն կ'որոճայ։

Ցոմսէպ Գ... տասն եւ ութ տարեկան երիտասարդ նաւաստի մ'է։ Զօրաւոր կազմուածք մ'ունի եւ երբէք հիւանդ եղած չէ։ Իւր դէմքին վերայ ակնարկ մը կը բաւէ հասկցնելու մեզ թէ՝ բժշկի ձեռաց մէջ բնաւ ընկած չէ։ Տկարութիւն մը միայն ունի. խոստովանած է թէ՝ ամէն անգամ որ ճաշէ, կը փսխէ, եւ առանց անախորժ զգացում մ'ունենալու, փսխածը կը ծամէ եւ դարձեալ ստամոքսին կը ղրկէ։ Կորոճայ եւ գուցէ չը գիտէր թէ՝ ինք ճիշդ կովին նման կը ծամէ եւ կը մարսէ կերակուրներն։ Նաւաստին յայտարարած է թէ՝ ի սկզբան այդ գործողութիւնը անախորժ երեւցած է իրեն, բայց տակաւ առ տակաւ սովորած է նմա եւ այդ այնքան բնական եղած է իրեն որ չէ դադրած որոճալէ, մէն մի գործողութեան միջոցին մասնաւոր հաճոյք մ'եւս զգալով։

Աւասիկ որոճող մարդը։ Կորոճայ չորքոտանեաց նման բայց գործարանային տեսակէտով կը տարբերի անոնցմէ։ Նախնի բնախօսներուն կարծիքը կրնաք մերժել որք կը կարծէին թէ՝ մարդը կարենալ որոճալու համար որովայնին մէջ չորս ստամոքս պէտք է որ ունենայ։ Կովը, եզը կորոճան եւ չորս մոքսային պարկեր ունին, բայց նաւաստին առանց պարկեր ունենալու, կորոճայ եւ մեզ նման ստամոքս մը միայն ունի։

Մէրէնէմը ուրիշ երեւոյթներ եւս ունի «որոճման ժամանակ». թերեւս կուզէք գիտնալ թէ՝ ի՞նչ ընտրութեան կը դիմէ եւ կերած սնունդին ո՛ր մասերը աւելի արժանի կը լինին երկրորդ, երրորդ անգամ մարսուելու։

Ենթադրենք թէ՝ նաւաստին կաթ, հաւկիթ եւ միս կերած է, եւ ժամանակ մը զանոնք ստամոքսին մէջ պահելէն յետոյ, կրկին իւր բերանը կը բերէ եւ մէն մի գործողութեան միջոցին դըժուարամարս նիւթերն, մանաւանդ ճարպային տարրերը դուրս կարձակէ եւ չ'ընդունիր ստամոքսին մէջ։ Որոճման գործողութեամբ ուրեմն կարելի պիտի լինի սննդոց դիւրամարս կամ դժուարամարս լինելուն վրայ ճշգրտա գաղափար մ'ստանալ։ հարցուցէ՛ք Սկովտիացի բժիշկներուն, նոքա ամենէն աւելի ուսումնասիրած է են այս տարօրինակ բնախօսական երեւոյթն։ Նաւաստին որ կենդանի ստոյգ լաբորատորիա մը կրնայ նկատուիլ, տարրագիտութեան եւ բնախօսութեան պիտի հայթայթէ հետաքրքրական ուսումնասիրութիւններ ըստամոքսային մարսողութեան վրայ։ Եթէ բաղդը զմեզ որոճող մարդու մը դէմ հանէ, այն ատեն դիւրաւ պիտի կրնանք որոշել դիւրամարս եւ դժուարամարս կերակուրները։ Այլ եւ այլ տեսակ սընունդներ կ'ուտանք նմա. ի հարկէ ստամոքսին մէջ գանոնք ժամանակ մը պահելէն յետոյ, բերնին մէջ պիտի բերէ։

Կը քննենք, կը լուծենք, զանազան գործողութեանց կ'ենթարկենք եւ կը հասկնանք ստամոքսային հիւթին իւրաքանչիւրին վրայ ըրած ազդեցութիւնը։

Այդ նաւաստին չեմ գիտեր՝ո՛ր Ովկիանոսին վրայ կը թափառի այս պահուս, մինչ ես իւր վրայ կը գրեմ. կը մաղթեմ որ օր մը գիտունի մը ձեռաց մէջ իյնայ, որպէսզի գիտութիւնն ալ կարենայ օգտակարապէս գործածել իւր տրկարութիւնը։

Անեղենք արուեստահանդիսին։ Երկաթուղեաց ճարտարութիւնը մեծ տեղ գրաւած է մեքենայից պալատին մէջ։ Տասը տարուան մէջ կատարուած սանն յառաջդիմութիւններն ներկայ են անդ։ Որչափ շրջիս, որչափ դիտես, չես կրնար գոհացնել հետաքրքրութիւնդ։ ուրեմն առանց նկարագրելու նոյն ճարտարութեան այլազան ձեւերն, զրաղինք միայն գլխաւոր խնդրովն որ երկաթուղեաց սանն երկրաչափներուն միտքը հոգնեցուցած է։ Ամենէն կարեւոր խնդիրն է շոգեկառաց արագութիւնը եւ գիտէք թէ արագութիւնը աճեցնելու համար ԷՇԲՈՆԴ դրութեան վրայ վայրաշարժներ պէտք է ունենալ։

Այս դրութիւնը յեղաշրջած է շոգեշարժ մեքենայներն եւ նաւուց իսկ շնորհած է անբաղդատելի արագութիւն մը եւ այրելի նիւթոց անկընկալ խնայողութիւն մը։ Այս դրութեան վրայ շինուած վայրաշարժ մը պիտի ունենայ խնայողական առաւելութիւններ։ Պիտի հարցնէք թէ ԷՇԲՈՆԴ դրութիւն կոչածն՝ ի՞նչ է։ Քրմբոնդ շինողի մը կամ գնարչի մը անունը չէ. եւ այն որ ԷՇԲՈՆԴի շոգեշարժ մեքենայ կ'ըսէ, առակին մէջ յիշուած կապիկին նման նաւահանգստին անունը մարդու անուն կարծած կը լինի։ Քրմբոնդ՝ անգլիերէն ԷՇԲԸՆԴ բառէն յառաջ կուգայ եւ որ կը նշանակէ «բաղկացեալ»։ Եւ այս դրութեամբ շոգեշարժ մեքենայ մը երեք կամ չորս գլաններէ բաղկացած է շոգւոյն առաձգական զօրութիւնը օգտակար կերպիւ գործածելու համար։

Եւ ինչո՞ւ երեք գլան կը գործածուի փոխանակ մէկ գլանի։

Անաարակոյս պատահած էք այն շոգեղէն ամպին, որ գործարանաց ծխնելոյզներէն դուրս կ'ելնէ, եւ որ շոգեշարժ մեքենային գլաններէն կուգայ ուղղակի։ Այդ շոգին տեսնելով, չէ՞ք հարցուցած երբէք թէ ինչո՞ւ թոյլ կուտան որ կորսուի նա՝ փոխանակ օգտակարապէս գործածելու։ Քրմբոնդ դրութեան վրայ հինեալ շոգեշարժ մեքենաներն այս խնդիրը կը լուծեն։ շոգին՝ առաջին գլանէն երբ կ'անցնի երկրորդին մէջ, հոն աւելի մեծ միջոցի մը մէջ կը գտնուի եւ մխոցին ազդեցութեամբ կ'ստանայ մեքենական նոր զօրութիւն մը. անկից կը մտնէ երրորդին

մէջ, ուր կայ նաեւ շարժիչ միտոց մը, հոն եւս մղիչ զօրութիւն մը կ'առնու։ Եւ այսպէս երեք գլաններէն անցնելէ յետոյ, չոգին անհամեմատ զօրութիւն կ'ստանայ։ Դրէ՛ք այս երկու կամ երեք գլանները տարբեր դիրքերու մէջ, որպէս զի մխոցը ազատաբար կարենայ գործել, այն ատեն պիտի ունենանք էջ՛ֆոռնոյ մեքենայ մը, որ գործարանայ մեքենայներուն եթէ յարմարցուի, 750 կրամ ածուխ պիտի պահանջէ մէկ ժամուան մէջ տալու այն ահեղ զօրութիւնը, որուն համար սովորական մեքենաքը 5 քիլոկրամ ածուխ կ'սպառէն։ Բնական է որ վայրաշարժներու համար եւ գործածուին այդ շրջեշարժ մեքենայներն։ Անգլիոյ եւ Գաղղիոյ մէջ փորձեր կատարուած են, բայց միակ դժուարութիւն մը կը ծագի։ Գործարանայ եւ նաւուց մէջ բաղմաթիւ մեքենայներ կրնանք տեսնել, որովհետեւ իրենց միջոցը ընդարձակ է։ բայց ի՞նչպէս կարելի է չորս գլաններ հատատել իրենց մխոցներովն ի միասին վայրաշարժի մը մէջ, որ գործարանին հետ բաղդատաւոր չատ փոքր է, եւ որ արդէն իւր մէջ կը բռնանդակէ մեծածաւալ մեքենայներ։ Արդէն դիւրին չէ զոյգ մը գլան հատատել։ այս իսկ զանազան ձեւերով կը դրուի, երբեմն ներքնակողմն, երբեմն արտաքին կողմը, կողմնական դիրքով, եւ մինչեւ իսկ կամայական ներքեւ։

Այս խնդիրը իւր լուծումը գտած է չնորհիւ Պ. Մալէի՝ գիտուն երկրաչափին, որ 1873ին 12 էջ՛ֆոռնոյ վայրաշարժներ շինել տուաւ, եւ որոց մէկ օրինակը 1878ի արուեստահանդիսին մէջ տեսնողներ եղած են։ Պ. Մալէի դրութիւնը կը բաղկանայ երկու զոյգ գլաններէ եւ չոգին երկու եղանակներով եւս կրնայ բաշխուիլ, այսինքն կարելի է ըստ պարագայից չոգին ամէն գլաններէն անցնիլ եւ կամ ուղղակի ծխնելոյզներէն դուրս հանել սովորական եւ մեզ ծանօթ եղանակաւն։ Ամենէն աւելի կատարելագործեալ դրութիւնը Պ. Վէպ անգլիացւոյն հնարածն է որոյ մէկ օրինակը արուեստահանդիսին մէջ կը տեսնուի եւ իւր պարզութեամբն ու գործածականութեամբը կը գերազանցէ ամէն դրութիւններն։

Արուեստահանդիսի շրջանակէն դուրս ելնենք եւ մտնենք գիտական վեհաժողովին մէջ։ Նոր խնդիր մը ծագած է վերջին նստերէն միոյն մէջ։ հետաքրքրական է այդ խնդիրն իւր ամէն կողմերովն, եւ աւելի շահեկան է խմանալ թէ՝ ի՞նչ կարծիքներ յայտնուած են, ի՞նչ հակաճառութիւններ եղած են, ի՞նչ փաստեր երեւան եկած են ի պաշտպանութիւն կամ ի վնաս այդ խնդրոյն։ Խնդիրը պետական տեսակէտով կարեւոր է։ ոճրագործական մարդաբանութիւն կամ անթրոփոլոժի էթիմնել կը կոչուի։ կարծեմ թէ՝ այս անունը ծանօթ է ձեզ, որովհետեւ խօսած եմ մարդաչափութեան վրայ որ առաջնոյն մէկ ճիւղն է եւ տարբեր ձեւով մը ներքեւ միեւնոյն խնդրոյն ուսումնասիրութիւնը։ Ոճրագործական ուսումնասիրութեան վրայ եղած նիստ մը կարժէ որ յիշատակուի գիտական էրծէյի մը մէջ։

Նոյն աւուր նստին երեք դիւցազներն եղած են պարոնայք Թավրուն, Լօմբրոզօ եւ Մանեան, երեքն եւս հնուտ գիտուններ որոց կարծիքները պէտք է որ յայտնեմ ընթերցողաց։ Թավրուն ըսած է թէ՝ վարժարանի յարկին մէջ կարելի է որոշել մանուկներուն վրայ իրենց ապագայ վիճակը, դաստիարակց եւ ուսուցչաց ուշադրութիւնը կը հրաւիրեմ այս կէտին վրայ։ Այն տղայք, կ'ըսէ գիտունը, որք ըմբռնելու կարողութենէ զուրկ են, ծուլութիւնը աշխատութենէն աւելի կը սիրեն, բան մը չեն կրնար սովրիլ հակառակ մանկավարժութեան ընծայած զանազան դրութեանց։ այդ տեսակ արդոյնքն պէտք է վախնալ, կարելի է որ ապագային մէջ չարագործներ լինին եւ բանախօսը օրինակներով ապացուցած է իւր կարծիքն։ Պ. Լօմբրոզօ ի՞նչ ըսած է։ մարդկային միտքը չէնք մ'է, կ'ըսէ։ եթէ հիմերը խարխուլ են, չէնքը կործանելու վտանգին ենթարկուած է միշտ։ Կան մարդիկ որ չարագործ, ոճրագործ կը ծնին։ մանուկ հասակի մէջ չարագործ են եւ մինչեւ վերջ նոյն կը մնան, լուսանկարներով, դիմագծոց վրայ ընդունութիւններ կատարելով հաստատած է զայս։ Պ. Մանեան ի՞նչ կ'ըսէ, իւր կարծիքը բոլորովին տարբեր է։ մանկան ապագայ վիճակը իրեն տրուած դաստիարակութենէն կախում ունի։ լաւ կրթութիւն մը տուէք տղայոց եւ անոնք պիտի լինին ընկերութեան ընտիր անդամներ։ ընդհակառակն յուսի դաստիարակութիւն մը կրնայ զանոնք յոռի ճանապարհի մը մէջ թողուլ։ Աւասիկ նստին համառօտ նըկարագրութիւնը։ Կարծեաց անհամաձայնութեան մէջ կը գտնուինք։ մեր ընթերցողաց կը թողունք յայտնել իրենց կարծիքները։

Մ. Գ. ՄՕԶԵԱՆ

ԲԱՐԻՉ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Բարիզ սէրկիի ուսումիսին թարիւը քիչաոը օյան ալաֆր։ մարիս 6ռան օգոստոս նիհայթինէ գատար 119 կիւն զարֆընտա 16,470,969 քիշի տուխուլ խուտ, պունլարան 14,561,862 քիշի տուխուլիւէ իւճրեթի վերմիշ տիր։ Պագը գալան 2 միլ եօնա եագը քէսան սէրկի մէմուրլարը իլէ, կազէթաճարար, սէրկի տէքի միէսոսթանը սահիպլէրի վէ ֆագիրլէր օյուպ, պունլար իւճրէթ վէրմէմիշլէր տիր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Տիյարպէքիր վիլայէթի մէքթուպի գալէմի միսէվիտանընտան Քիւրանլըզատէ Արիֆ պէյէ բիւթպէկի սալիսէ,

Լազխթան սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինիկի՝ Կիւմիշխանէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Էսատ պէյէ,

Կիւմիշխանէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինիկի՝ Լազխթան սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաի ումումի մուավինի Ռիզա պէյէ,

Բօսթօվ շէհպէնտէրլիկի՝ Նարտա (Արմա) շէհպէնտէրի Էսատ պէյէ,

Նարտա շէհպէնտէրլիկի՝ Պուդրէշ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քեաթիպի Էմին պէյէ,

Պուդրէշ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քիթապէթի՝ Ամինա սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քեաթիպի Ամրզի պէյէ,

Ամինա սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քիթապէթի՝ Բօսթօվ շէհպէնտէրի Ալի Նիհատ պէյէ թէվֆիհ պուլուրլըմը տրը։

* *

Պէլճիգա Մէճլիսը այանը աղասընտան Մ. Մօնթէֆիօրիյէ թէպտիլէն Լինճի Մէճիտի,

Էտիրնէ վիլայէթի ժանտարմա ալայրընին Կինճի թապուրը եիւզպաշը Արիֆ էֆ.յէ Կինճի, վէ միւլազիմ Աշմէտ էֆ. իլէ, Սէքպան գարիյէլի Բիւսմէտ աղայա Ցինճի բիւթպէ Մէճիտի Նիշանը իհսան պուլուրլըմը տրը։

ՄԻԻԹԼՖԷՐԻԳԱ

Տիւն Բուսումաթ ժուհֆազա մէժուլուրլարը՝ Սիթամպօլտա թահթագալէ ճիվարընտա պիր խանտա 30—40 զըյտ գաշագ էսլար պուլուպ զապթ իթմիշլէր տիր։

—Տիւն սապահ սաաթ 3½ բատատէլէրինտէ Պէյօղլընտա Պօն-Մարշէ մաղազասը էօնիւնտէ քէթէպէտէն 4 զաթ՝ եէքտիկէրլիէ գօնուշարագիշլէրինտէն պիրի՝ բարա քէսէսինի չզգալրըպ տիկէր պիրինէ ազչէ վերտիկի սրրատա, պիր եանքէսինճի՝ տէրուինտէ 6½ լիրա իլէ 3 մէճիտիյէ վէ 13 զրշ։ ուֆագլըգ պուլընան մէզքիւր քէսէյի գարըպ ֆիրար էլէմիշ տիր։

—Իգմիրատէ պուխար մաքինասը իլէ էքմէք չզգարմագ իւզրէ պիր ֆապրիգա աշըրմըշ տրը։

—Ախիրէն Լօնտրատա 1 մինարէլի պիր ճամի ինշա օլընմըշ տրը։

—Սէլանիք վիլայէթինէ Գավրատա 125 եաշընտա պիր Ռում գարըրսը վէֆաթ իմմիշ տիր։ Շէհրը մէզքիւրատէ պու եաշտա պիր Իսլամ զատրը տախի պուլընըպ, սրհհէթի եէրինէ իմիշ։

Բուսիատա Սապարգասապասընտա Տանիէլ իսմինէ պիրի՝ էլեկտրիկ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինիկի՝ Կիւմիշխանէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Էսատ պէյէ,

140 եաշընտա օլուպ ահվալը սրհ հիլէսի մաթլուպ տերէճէտէ օլաբղը, վէ մէրգումտն 38 սէնէ հապատա էօմիւր կէչիրտիկի էվրթա կաղէթալարընտա օգունմըշ տրը։

—Էտիրնէ Բուս գօնսօլօսը՝ տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Խարբութ վիլայէթինտէ Մէրճան նամ մահալտէ հայաուալըգ իտէն Թօքուզը աշիրէթինտէն Թիրօ նամ հայաուտը մէշհուր՝ պու քէրրէ տերտէսթ իտիրմիշ, վէ պիրատէրի Սէյտ Ալի տախի ասաքիրը Շահանէ թալաֆընտան թաադիպ իտիրմէքտէ իմիշ։

—Տէրսաատէթ Եունան սէֆարէթինտէ թինէ թային գէլընան բրէնս Մավրօգօրտաթօ՝ պու քէրրէ Ամինայա միւթէվէճճիհէն Բէթէրսպուրկտան հարէքէթ իմմիշ օլուպ, մումայլէյհ 6 հաֆթա սոնրա Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

Շիմտի Տէրսաատէթ Եունան սէֆարէթինտէ պուլընան Մ. Գունտուրիօթինին զէվճէսի, մախտումը վէ պիր քէրիմէսի՝ տիւն Ամինայա ապիմէթ իթմիշլէր տիր։ Մ. Գունտուրիօթի իսէ՝ եէնի սէֆիրին վիրուտինէ գատար իքի քէրիմէսիյէ պէրապէր պուրատա գալաճագ տրը։

—Ատանա վիլայէթի տէֆթէրատրը Թայրի էֆ. հաղրէթլէրի՝ Պրուսա գաբրըճալարընա կիմմէք իւզրէ տիւն մէէզունէն Տէրսաատէթէ կէլիպ, տօղրուճա Պրուսայա կիմմիշ տիր։

—Սէվ... կաղէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Պիթլիս էհալիսինտէն Սարգիսի գաթլ վէ տիկէր բէֆիգէրինի տէօյիպ մալլէրինի դասպ իտէն Զէրքէս մուհաճիրլէրինտէն Խամալ վէ հագգը՝ սօյուլանլար թարաֆընտան թանըրարագ խապէր վէրիլմէսի իւզէրինէ իքիսի տէ տէրտսթ օլընմըշ տրը։

—Կիրիտ վալի վէքիլի Շաքիր բաշա հաղրէթլէրինին մախտումլարը Ֆէհիմ վէ Նէտիմ պէյլէր՝ տիւն Բէթէրսպուրկտան Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Ախիրէն Խարբութտա վէ Սամսունտա չէտիտ զէլզէլէլէր վուգու պուլմըշ իսէ տէ, պիր կէօնա զարարը մուճիպ օլմամըշ տրը։

—Իքի Իսլամ մուհաճիր՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ Սիլիվրի գարուսը խարիճինտէ պիր չիֆթլիքտէն թաշ չզգարմագտարար իքէն, իւզէրլէրինէ թօքրագ Բէդբլարագ թէլէֆ օլմուշլար տրը։

—Իգմիրտէն եաղրտրղընա կէօրէ, տանկ սրթմասը՝ չէհրը մէզքիւրատէ ազալմագտա իմիշ։ Ախիրէն Իգմիրլիմանընա վիրուտ իտէն Ֆրանսըզ տօնանմասընդն գօմանտանը ամիրալ Ադիրէ՝ զապրթան իլէ թայֆալարընդ գարա իլէ միւնասէպաթտա պուլընմայարընը մէն իմմիշ տիր։

—Բուսիա վէ Բօրթուկալ տէվլէթլէրինին Թարսուս վէ Մէրսին գօնսօլօսը Մ. Սէյտէր Եագօտի՝ տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Այտրն սանճաղընտա հէլվաճը հիւսէյին նամ հայտուտը մէշհուր պու քէրրէ տերտէսթ իտիրմիշ տիր։

—Սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, Պրուսատա վագր ճամիլէր իլէ ասարը ահիգատան օյան էպնիյէ վէ սարիր մէշհուր մահալէրին ֆօթօկրաֆլա բէսմէրի ալընըպ Մապէյնէ իրսալ գէլընմըշ տրը։

—Վիլայաթը Շահանէյին պաղըլարընտա թէէսիսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտէն թէճրիպէ վէ Նիւմունէ թարլալարընտան էրզրում, Սիվաս, Գոնեա, Ատանա վէ Սուրիա վիլայէթլէրինտէ տէ աչըլաճագ օյանլար իչիւն իգթիզա իտէն արազի միւպայաա օյընտրը կիպի, Էրզրում վէ Սիվաս վիլայէթլէրի Նիւմունէ թարլալարը իչիւն իգթիզա իտէն ալաթ ու էտէվաթը ճէտիտէ պուրաճա սաթը ալընըպ պու կիւնլէրտէ մահալլէրինէ կէօնտէրիլէճէճի իչիւն տիրիմիշ տիր։

—Խարբութ վիլայէթինտէ Քեախթէ գազասը գայմագամը Իսմայիլ Հագգը էֆ.յէ՝ պաղը սուի իսթիմալաթընտան տօղայը իչտէն էլէքտրիսիմիշ վէ թահգիգաթա կիրիշիմիշ տիր։

—Զանագգալէտէն եաղրլարղընա կէօրէ, մահալլի բօլիս գօմիսէրի Բաղիպ վէ բօլիս էֆրատընտան Լիդօր՝ չէհրը մէզքիւրատէ Ամանաշ նամ քիմսէնին գաբուսընը թէքմիլէյէրէք Մարգօլա գատրը ճէպրէն ալմագ իսթէտիքլերի վէ բէնչէրէտէն իչէրի կիրտիքլերի վէ պիր խանէտէն տախի իքի Իսլամ մուհաճիր գատրնլարընը թէհտիտլէ ալըպ ախէր մահալէկէօթիւրէրէք ըրզլարընա կէչտիքլերի՝ Զանագգալէ խմիճաֆ ճիւնհա մահքէմէսինճէ թէպէյիւն իտէրէք, մէզգուման բօլիս մէմուրլարը ճշար մահ հապս ճէզասընա մահքիւմ օլմուշլար տրը։

—Ալէքսանիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան պու քէրրէ Իթալիա գրալընա զայէթ գըյմէթտար պիր սիկարա գութուսը իհտա օլընմըշ տրը։

Մէզքիւր գութունը պիր թարաֆընտա իչ տէվլէթ իթթիֆագընա ալամէթ օլմագ իւզրէ Ալէքսանիա, Աւսթրիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրինէ արմա վէ պայրագլարը պիր ասլանը թահթը մուհաֆազասընտա օլարագ կէօսթէրիլմիշ, վէ տիկէր թարաֆընտա տախի Լամինճէ պիր իպարէ իլէ պէրապէր Ալէքսանիա, Աւսթրիա վէ Իթալիա հիւքմտարլարընին թասվիրլերի նագշ օլընմըշլարը։

—Կէչէն ճումաա էրթէսի ագշամը Պէօյիւք քտրէտէ Պէճիգա սէֆարէթխանէսինտէ Պէճիգա ա բէխը վիքէլասը վէ մալիյէ նագ՝ ը Մ. Պէրնաէրթէ իբրամէն։ ը զիյաֆէթ քէշիտէ օլընը, պուլտա թէշրիֆաթի ումումիյէ նագրը Միւնիր բաշա հաղրէթլէրիյէ Ֆրանսա սէֆիրի վէ զեվճէսի, Իթալիա վէ Բուսանիա սէֆիրլէրի, Պէլճիգա այանընտան Մ. Մօնթէֆիօրէ, վէ սարիր պաղը զէվաթ տավէթլէ հաղրը պուլընմըշլար տրը։

ՄԵԶՊՈՒՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԻՇԵՐԵԱՑ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

Քաղաքական հիմնադրեալ դպրոց

Վարժարանիս նոր շրջանը կսկսի յառաջիկայ սեպտեմբեր 1 ուրբաթ։

Աշակերտուհեաց ընդունելութիւնը տեղի կունենայ նոյն օրէն սկսեալ։ իսկ դասուց սկզբնաւորութիւնք կը լինին ամսոյն 3ին, երկուշաբթի։

Նոր աշակերտուհի տալ փափաքողներ կը հրաւիրուին առաւօտներն ի վարժարան ուր կը գտնուի

Հիմնադիր—Տնօրէն
Մ. Ս. Մեզպուրեան

15 օգոստոս 1889
Իւսկիւտար—Իճառիյէ

8—5

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՑ ՎԵՆԵՏԿՈՅ

Ի ԳԱՏԸ ԳԻՒՂ

Վարժարանս վերստին կը բանայ իւր ուսումնական տարին ի 4 սեպտեմբերի՝ երկուշաբթի օրը։ Մնողք և խնամակալք նորագոյն աշակերտաց կարող են բանակցիլ Տեսչութեան հետ երեքշաբթի և ուրբաթ ի Սեղբոս խան՝ գրասենեակ Մխիթարեանց, իսկ մնացեալ օրերն ի վարժարանն Գատը գիւղի։

Տեսչութիւն

4—3

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԻՇԵՐՕԹԻՒ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

Ի ԻՍԿԻԻՏԱՐ

ՉՈՐԵՔՏԱՍԱՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Վարժարանիս յառաջիկայ շրջանը կ'սկսի սեպտեմբեր 1, ուրբաթ։

Աշակերտաց ընդունելութիւնը տեղի կ'ունենայ նոյն օրէ սկսեալ։

Դասուց սկզբնաւորութիւնը պիտի լինի սեպտեմբեր 11, երկուշաբթի։

Նոր աշակերտ տալ փափաքողներ կը հրաւիրուին տեսակցիլ մեզ հետ Վարժարանիս մէջ։

Հիմնադիր—Տնօրէն
Ռ. Ե. Պերպերեան

1889 օգոստոս 12

8—5

(80)

ԵՐԿԱԹԱԳՈՐԾՆ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

—Ըսածներս չինծու բաներ չեն, Պ. Պետրոս Դարբինեան, և զրոնք տակաւին ամբողջացուցած չեմ։ քեզի չըսի տակաւին այն բաները՝ որոնք քաղած եմ Կ. Պոլսոյ հիւպատոսարանի մը մէջ ունեցած խիստ մտերիմ մի բարեկամիս տեղեկութիւններէն, որոնք թէպէտև տակաւին լրացած չեն։ երբորդիփափաքելու քաջութիւն ունենաք, անոնք ալ ձեզի իմացնելու հաճոյքը պիտի ունենամ։ պարապ տեղը այդ անցեալը ուրանալնէդ աւելի լաւ կընէք առջեւս բոլորովին խոնարհ դիրք մ'ստանձնելով, որ ո՛չ միայն ձեր պատուական անձին, այլև այն վարպետորդի Խալացիին ալ խնայած կ'ըլլաք, որ ձեր մեղսակիցն եղած է՝ զմեզ կողոպտելու համար, որուն վրայ չենք ցաւիր, և կամաւ կը կողոպտուինք՝ մարած տիկնոջ սիրոյն զոհուելով։

—Պարո՛ն, այլ ևս չափ կ'անցնէք կոր։

—Հանդարտօրէն վարուեցէք, Պ. Պետրոս Դարբինեան։ քանի որ մահացու թշնամիներ չկրցանք ըլլալ, այսինքն՝ քանի որ զիրար չկրցանք բսպանանել, կրնանք տակաւին բարեկամներ ըլլալ։ միայն կ'ուզէի հասկցնել ձեզ թէ, ինչպէս զձեզ սպանելու կարողութիւն ունիմ, նոյնպէս ինձ բոլորովին հաճոյակատար ծառայ մ'ընելու իշխանութիւն ալ ունիմ։

Բիէռ Դարբինօֆ, իւր թեւերը վար կախեց, և յուսահատօրէն աթոռի մը վրայ ինկաւ։

—Լաւ։ այդ տեսակ խոնարհ դիրք մը տեսնելով շատ կ'ախորժիմ, պարո՛ն սուտ իշխան։ քիչ մ'առաջ՝ այսինքն տիկնոջ մարած մարմնոյն առջեւ, դիս շուն և սրիկայ կոչեցիք, ասոնք բաւական էին տասն անդամ ձեզի սրոյս ծայրն անցնելու և կամ տասն անդամ ձեր ուղեղը պայթեցնելու։ բայց գթացի ձեր վրայ, նախ որ այն միջոցին ի՞նչ փափուկ դիրքի մէջ գտնուելնիդ կը հասկնայի։ երկրորդ՝ ապահով էի որ վատ մ'էիք, և չպիտի կրնայիք վկայներու ներկայութեամբը պատուաւոր մենամարտի մը ելնել ինձ դէմ, այն ատեն՝ կա՛մ նենդաւոր մարդասպան մը պիտի ըլլայիք, կա՛մ թէ վայրի անասունի մը պէս իմ սրոյս կամ գընտակիս տակ գետինը պիտի փռուէիք։

—Պարոն կոմս . . .

—Ա՛յնպիսի չինծու ձեւեր այլևս պէտք չեն, պարոն «իշխան»։ մարդ մը՝ որ կնկան մ'առջեւ առնաբար և սրով ինքզինքը չկրնար պաշտպանել, իւր հակառակորդին խոնարհ հաճոյակատարն ըլլալու պարտաւոր է։

—Բայց պա՛րոն, բոլորովին չափը կ'անցնէք կոր։

—Լաւ, քանի որ զգացման մարդ չէք կրնար ըլլալ, գոնէ գործի մարդ եղէք, Պ. Դարբինօֆ։ ձեր հոմանուհին եղող կնոջ երջանիկ տարփաւորը ես չեմ, և եթէ այս գիշեր անոր տեղ դիս գտաք այն տիկնոջ սենեկին մէջ, ասիկայ սոսկ բաղդաւոր պատահման մը արդիւնքն է։

—Տէր Աստուած, մինթէ տիկինը ուրիշ տարփածու մ'ալ ունի։

—Ինձմէ շատ աւելի բարեբախտ տարփածու մը, պա՛րոն, զոր մինչեւ հիմայ որոշակի տեսնել կարող չըլլալս չափ կոյր եղած էք։

—Բայց ըսէք, ըսէք անոր անունը, պարոն։

—Ահ, ատիկայ հիմակու հիմայ գտրնիկ մ'է իմ քով պահուած։

—Բայց պիտի ըսէք անոր ով ըլլալը պարոն, աղաղակեց Բիէռ Դարբինօֆ կրկին անգամ ամբոխին վրայէն ոտքի ելնելով, և այս անգամ յիրաւի սպառնական երեւոյթ մը կար իւր մխիթարած դէմքին վրայ։

—Դուցէ ըսեմ ձեզի օր մը, Պ. Դարբինօֆ, երբ . . . երբ . . . ձեզի հետ ճշմարիտ ընկեր մը . . . այսինքն ըսել կուզեմ, ճշմարիտ բարեկամ մը ըլլանք, որուն պէտքը կը յուսամ թէ դուք ևս կատարելապէս զգալ կ'սկսիք այս գիշերուան դէպքերուն վերայ։

—Ի՞նչ ըսել կուզէք, պա՛րոն։

—Ա՛յնչափ անհասկանալի բան մը չէր իմ ըսածս, կարծեմ։

—Բայց դուք, դիս ի՞նչի տեղ կը դնէք։

—Օ՜, եթէ այդ կերպերով պիտի խօսքերնիս շարունակենք, փոխանակ խելացի արդիւնքի մը՝ աւելի գէշ հետեւանքներ յառաջ պիտի բերենք, Պ. Դարբինօֆ, և այն ատեն, ինձ համար լաւագոյն բանն է գործը բոլորովին ոստիկանութեան յանձնելով ետ քաշուիլ, ըսաւ կոմս տը Սէլանը՝ ոտքի ելնելով, և դէպ ի դուռը քայլ մը առնելով։

—Կեցէք, պա՛րոն կոմս, այս կերպիւ չէք կրնար ասկէ մեկնիլ։

—Զիս պիտի արգիլէ՞ք հոս, աւելցուց կոմսը բարձրաձայն խնդալու սկսելով։

Բիէռ Դարբինօֆ բարկութենէն ինքզինքը կուտէր կոր . . . ակռաները իրար զարնել նկան։

—Բայց ըսէք, պարոն «իշխան», չպիտի՞ ուզէք թողուլ որ ձեր տունէն մեկնիմ։

—Մեկնեցէք, պա՛րոն, բայց ոչ այս կերպիւ։

—Ի՞նչ կերպով կուզէք որ ասկից մեկնիմ, Տէ՛ր Աստուած։ ձեզի հետ բարեկամական դաշինք մը կնքել առաջարկեցի, որուն դէմ զայրացաք իբրեւ պարկեշտ մարդ մը։ լաւ, եթէ իբրեւ բարեկամ մը չեմ կրնար մեկնիլ, ուստի իբրեւ թշնամի մը մեկնելու եմ։

—Ե՛ւ ի՞նչ ընելու համար։

—Է՛հ, ինչպէս որ ըսի, ձեզի ոստիկանութեան մատնելու համար։

—Ձեր կենացը դէմ սպառնացած ըլլալո՞ւս համար միթէ։

—Ոչ, ատոր համար ոստիկանութեան դիմելու պէտք չունիմ։ եթէ պատուաւոր մարդ մը եղած ըլլայիք, մենամարտութիւնը բաւական էր մեր մէջի հաշիւը մաքրելու, բայց որովհետեւ բացարձակ վատ մ'էք, ձեր տղայական սպառնալեաց համար վիճակնուդ վրայ գթալէ ուրիշ բան մը չմնար ինձ ընելիք։

—Ուրեմն ի՞նչ բանի համար ոստիկանութեան պիտի դիմէք, պա՛րոն։

—Զձեզ՝ ներկային համար իբրեւ խաղու աւազակ մը, և անցեալին համար ալ կնոջ աւազակ մը, և դուցէ իբրեւ դող մը և մարդասպան մը՝ կառավարութեան ձեռքը յանձնելու համար։ և գիտէք որ անգամ մը Դաղղիական ոստիկանութիւնն իւր ձեռքը հին չարագործի մը օձիքին երկնցնելէն ետեւ, առանց անոր ամբողջ կենսագրութիւնը ի լոյս հանելու՝ ետ չքաշէր զայն . . . .

—Զպի՛տի ընէք այդ բանը, պարոն կոմս, ըսաւ վատ չարագործը՝ մէկէն ի մէկ աղերսարկու դիրք մը ստանձնելով, այնչափ անգութ չպիտի ըլլաք՝ սարսափելի արկածի մը զոհ դացող կէս յիմարի մը դէմ։

—Ուրեմն կը ներեմ որ նորէն տեղս նստիմ։

—Շատ չնորհակալ կըլլամ, պարոն կոմս։

—Է՛հ, այդպէս աղէկ է, բարեկամ, ըսաւ կոմս տը Սէլա նորէն թիկնաթոռին վրայ նստելով և հանդարտօրէն Բիէռ Դարբինօֆի երեսը նայել սկսելով, որ յանցաւորի մը յատուկ խոնարհութեամբ ինքն ևս աթոռի մը վրայ նստաւ։

—Պիտի ըսէք ինձ, այնպէս չէ՞։

—Ի՞նչը։

—Ա՛յսինքն այն մարդուն անունը՝ որուն կ'սպասէր Տիկին Դարբինօֆ ձեր տեղը։

—Կը ցաւիմ որ այդ խնդիրնիդ հիմայ չեմ կրնար կատարել։

—Լա՛ւ. ե՞րբ կրնաք կատարել։

—Երբ որ դուք ալ աղէկ մը ընելիքնիդ որոշելով ձեզի առաջարկած պայմանս ընդունելու հաճելիդ ինձ իմացնէք։

(Շարունակելի)

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՄԻԹԹԷՆԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸՐԸ

Սէրմայէ Ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1888 յունիս սոնա գատար » 4,817,262
Սէնէվի հասըլաթ » 10,069,700

Պու չիրքէթլէր՝ Քէնգալէթը Միհթիգապիլէ իլէ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա խտէրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը Մութլագ
Սթամպոլտա Պաղչէ Գարուսընտա Եօրկիատէս խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸՐ

Սէրմայէ Ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ վարօր վէ եէլբէնլի կէմիլէրէ եիւքէտիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլիյէ գումբանեալարընա թէսլիմ օլունան զիյգըյմէթ էշեա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրաիթլէ սիկուրթա խտէր։ Էշեան մէգքիւրէ իւղէրինէ մէպալիղը քիւլլիյէ սիկուրթա խտպիմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ Էվրօբատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասըյլա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսասաթը մէգքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա Իշիւն վէքիլը մութլագ

ՁԵՍԼ.—Պու գումբանեալարընն Տէրսաատէթ սէրմայէտարլարը Ներթէսեան Բէտէր վէ Մախտում էֆ.էր՝ հիսապը ուժում աճէնթէլիքտէն թաստիգ օլունմըշ օլան զարար ու զիյանը տէրհալ թազմինէ թէմամըյլա Իթիպար վէ Թալիմաթ ալմըշար ապր։

ՍԻԼԻՎՐԻ ԲԱՆԱՅԸՐԸ

ԻՍԱՐԼԻ ՄԱԽՄՈՒՍ

Իլա։

Այլուլը բումինն Յէնճի սալը կիւնիւ պէտ իսէն Սիլիվրի բանայընը իչիւն Իսարէի Մախսուսսէ թարաֆընտան թախսիս օլունան վարօրլարընն վարթը հարէքէթ վէ ավտէթլէրի։

ԱԶԻՄԼԻԹ

Այլուլըն Յինճի սալը կիւնիւ պիր սիւրաթլը վարօր սապահլայրն սաաթ 3տէ քէօրբիւտէն հարէքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթիայա ուղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլըն 6ՆԾը չարշէնպիհ կիւնիւ պիր սիւրաթլը վարօր սապահլայրն սաաթ 3տէ քէօրբիւտէն հարէքէթլէ, Գումգաբու վէ Սամաթիայա ուղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլըն Դեճի բէնճշենպիհ կիւնիւ պիր սիւրաթլը վարօր սապահլայրն սաաթ 4տէ քէօրբիւտէն հարէքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթիայա ուղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլըն Յինճի ճումա կիւնիւ սաաթ 2տէ քէօրբիւտէն պիր վարօր հարէքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթիայա ուղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

ԱՎՏԷԹ

Իյլուլըն 3ՆԾի սալը կիւնիւ սաաթ 8տէ Սիլիվրիտէն պիր վարօր հարէքէթլէ տօղրու քէօրբիւյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլըն 6ՆԾը չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 8տէ Սիլիվրիտէն պիր վարօր հարէքէթլէ տօղրու քէօրբիւյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլըն 8ՆԾի ճումա կիւնիւ սաաթ 6տա Սիլիվրիտէն պիր վարօր հարէքէթլէ Սամաթիա վէ Գումգաբույա ուղրայարագ քէօրբիւյէ ավտէթ իտէճէք տիր։

Իյլուլըն 9ՆԾը ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 3տէ պիր վարօր Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Սամաթիա վէ Գումգաբույա ուղրայարագ քէօրբիւյէ ավտէթ իտէճէք տիր։

ՖԻԾԱԹ

Պիրինճի մէվզը 15 ղրշ.
Իքինճի մէվզը 10 »
Զօճաւգլար 5 »

ՍԱՐՊԱՖԻՅԻ

ԷՎԼԻՕՐԱ ՊՕՐՍԱԸ

Հանայս 9 սեպտ.

Ինկիլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	097-3/16
Օսմ. էսկամը աչլընը	16-3/4
» » գարանտը	16-3/4
» » Սէրի Ա	30-
» » » Գ	17-1/2
» » » Ա	16-5/8
Օթոման 1871	92-
Օսմանլը Պանգասը	11-3/8
Ռուսկա իսթիգրադը	101-
Մըսըր տուլ. մութթահրատ	90-3/8
» ամթիյազը	104-1/8
Տաղոա Սանիյէ Մըսըր	85-1/4
Եօլ իլտ իսթիգրադը	103-3/4
Մանճուլաթ. էսկամը 1877	-
Գամալիս Բարիզ 3 այ վատէ	25 46-20

Բարիզ 9 սեպտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	86-10
» » 4½ %	104-30
Սէնի Օսմ. էսկամը աչլընը	17-9
» » գարանտը	16-92½
Մէքսիկէ	
Սէրի Գ.	-
» Ս.	16 85
Բուլգարի չմինտիֆէրի	-
Օսմանլը Բէժիսի էսկամը	513
» Պանգասը	535-
Գրէտի Լիսնէ	693-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1232-50
Ֆոնթուար ա'էսգոնթ	035 75
Միւէյնիչ ագսիոնը	2231 25
Ռուսիա 5 % 1877	91-70
Իթալիա էսկամը	73-3/4
Մըսըր ֆոնտ. մութթահրատ	437-81¼
Եունան 5 % 1879	470-
Գամալիս 3 այ վատէ	23-29

Վիէննա 9 սեպտ.

Լոնտրա իւզէրինէ գամալիս	119-65
Բուլգարի չմինտիֆէրի	33 80

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագչ. գաբ.	18-17
» » » էն եիւքսէք	18-21
» » » էն ազաղը	18-16
Պու սապահ աչլընը	18-18
Իսթիգրադը տարիվի տիւն գաբ.	46-34
» » » էն եիւքսէք	46-35
» » » էն ազաղը	46-34
» » » աչլընը	46 38
Մըսըր մուլթթահրատ գաբ.	-
Պու սապահ աչլընը	-
Սէրի Ա.	30-
» Պ.	17-20
» Գ.	18-18
Բուլգարի չմինտիֆէրի	63-50
Ագչէ ֆափրի	7-
Բէյօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիդ »	20-

ՊԱՆԴԱ ԱԴՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէտի ժէնէրալ	8-21
Մթամպոլ պանգասը	7-07
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-14
Թրամվայ	4-37½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բրչ
Պէյազ մէհմիտիյէ ֆարգը	108-12
Մէթալիք »	101-
Պէշլիք »	104-
Ալթըլըգ »	104-
Ինկիլիզ Լիրասը	110-22
Ֆրանսըզ ալթունը	87-37
Բօլ	90-12
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպոն գայմէսի	08-75

ԹԱՍԳԻՐՃ ԲԵԼԵՂԸՏԸ

20) Լիք քեաղըտ	-
50) » »	08-10
100) » »	-
500) » »	-
1000)» »	08-10
(2000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 63)

Սիրօզ մէվզրի իլէ միւլհազաթրնտան օլան Թմրաշ վէ Ցեվլոշ վէնէվլրօգոպ վէ Ճումաա վէ Բալզրգ մէվզրինտէ պուլընան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պիր սէնէլիք օլարագ միւպայասը թահրը գօնթրաթօյա ալընճագ օլան էրզագը միթէնէվիանըն կէրէք թօրան վէ կէրէք մէվզրի մէզպուրէնին հէր պիրէր լէրի իչիւն պաչգա պաչգա օլարագ իմասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուժումիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 60)

Պէչինճի օրտուլ հիւմայուն իչիւն միւպայասա օլունճագ օթուզ պէն եարտա Մէքթիբ թապիր օլընան ամէրիկանըն պէհէր եարտասը իքի ղրուշ օթուզ բարաս թալիպի էօհտէսինտէ օյտուղընտան, ֆիյաթընն թէնզիլի իլէ իմասա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուժումիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 61)

Ասաքիրը Շահանէ մուայլէնաթը իչիւն միւպայասա օլունճագ օլան իքի պուչուգ միլեօն գրչէտէն իւչ միլեօն գրչէի ճէտիտէ գատար Ինկիլիզ բիրինճինն իլուլը բումինն ալիընը չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գամիսի վերիլճէկի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլունճագը ճիհէթլէ, իմասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիբէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 62)

Քիրլի գբրզըմ գբվբրճբգ Բուլգարի եարաղրը
գբյէի ճէտիտ 150000
պէհէր գբյէի ճէտիտ 7 ղշ. 35 բբ.
Քիրլի գբրզբմ Օտէսա եարաղրը
գբյէի ճէտիտ 75000
պէհէր գբյէի ճէտիտ 9 ղշ. 35 բբ.
Իզմիր քէօսէյէսի
ատէտ 15000
պէհէր գբյէի ճէտիտի 15 ղշ.
Թուզլու գուրու Գայսէրիյէ վէ հէվալիսի կէօնիւ
ատէտ 12500
պէհէր գբյէի ճէտիտ 8 ղշ. 20 բբ.
Եաշ Թուզլու Հինտ թապիր օլունը Եվրօբա կէօնիւ
ատէտ 15000
պէհէր գբյէի ճէտիտ 7 ղշ. 20 բբ.
Եաշ Թուզլու Եվրօբա կէօնիւ
ատէտ 12000
պէհէր գբյէի ճէտիտ 8 ղշ.
Իզմիտ ֆապրիգաի հիւմայունը իլէ Պէյգօզ տէպպաղխանէսինէ միւպայասա օլունմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլան պալէատէ մուրագգամ ալթը գալէմ եաբաղը վէ սաիրէ ֆիյաթը մուրագգամէրի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օյտուղընտան, ֆիյաթլարընն թէնզիլի իլէ իմասա թալիպ օլանլարըն իլանը ախէրէ գատար պէհէր կիւն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուժումիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—2

Թավուզ Բազարընտտ էսկի ֆրունտա մուգիմ էքմէքճի Նազարէթին 22 թէմուզ սէնէ 305 թարիխինտէն իթիպարէն իճիլասընա վէ մէսալիհը իճիլասիյէսինին նէզարէթի վէ բուլյէթ ու թէվմիյէսի զրմընտա թիճարէթը պահրիյէ մահքէմէսի ազասընտան ֆագիլէթլու հիւքմէթ պէյին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլյէրինտէն Երուանդ Թէրզեան էֆէնտիսին մուվազգաթ սինաիբ թասինինէ վէ միֆիլոր մէրգումը մազազասընն թէմհիրի իլէ պէրապէր խանէսինտէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլեասընա էլդէմ օլան էշեանըն թէֆիրիգիդէ քէնտիլէրինէ պու պապատ իճրա մէմուրը թարաֆընտան թանզիմ օլունճագ տէֆթէրին սէպի ու թասրիրինտէն սօնրա իմզա իմտիրիլէրէք թէսլիմ վէ պազը գալան էշեասընն պիր օտայա վազըյլա թէմհիրինէ վէ քէնտիսինին հապ ու թէվգիֆինէ վէ պու պապատէքի գարարրն մուվազգաթէն իճրասընա մահքէմէի թիճարէթը պահրիյէտէն գարար վերիլտիկի իլան օլունը։

28 աղուսթոս 305

Գարասի սանճաղը միւլհազա թընտան 576550 ղշ. պէտէր սապլգը Քէմէր գազասընն 305 վէ 6 սէնէլէրի զէյիմուն էօշրիա՝ աղուսթոսրն 22ՆԾի կիւնինտէն իթիպարէն 31 կիւն միւտտէթլէ միւզայէտէյէ չը գարրլըր, վէ միւտտէթը միւզայէտէնին իսթամընտա պուլընան պէտել հատը լարգ օլարը հալտէ գարարտատէսինին քէչիտէսի մուգարրեր պուլընմըշ օլմասը, թալիպ օլանլարը վէ չէրաիթը միւգայէտէի իտտ սուսիպէ մսիլամաթ ալմագ իսմէյէնլէրին խիթամը միւտէթտէն էվվել մահալինէ վէ եախսա Մէհլիսը Մալիյէ իլէ Աշար վէ Բուսսամաթ իտարէի ուժումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 աղուսթոս 305

3—1

Էտրէմիտ գազասընտա փագը Արմուտապատ Նահիյէսիյէ կէօրէ վէ Գրբրլ կէճէյի վէ եէնիճէ վէ Սարնբճ վէ Տէրեի Վիրան վէ Եքեր գարիյէլերինին 305 սէնէսինէ մահմատկն միզայէտէյէ չըգարբլան բալամաթ էօշրիւնին միւտտէթ վէ քէյֆիյէթը միզայէտէյէրի մուգատտամա իլան իտիմիշ իտի։ Մահալինճէ կէօրիւլէն լիւզումա մէպնի էօշրը մէզքիւրը միւտտէթը միզայէտէյէրի իլու. լըն 15ՆԾի կիւնինէ գատար թէմտիտ իտիմիշ, վէ ինգրբգի միւտտէթտէ պուլընան պէտել հատը լարգ օլարը հալտէ գարարտատէլէրինին քէչիտէսի մուգարբէր պուլընմըշ, թալիպ օլանլարընն միւտտէթը մէզքիւրէնին իսիթամընտան էվվել մահալինէ վէ եախսա Մէհլիսը Մալիյէ իլէ Աշար վէ Բուսսամաթ իտարէի ուժումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 աղուսթոս 305

5—1

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ա'լա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ ծն տագիպէ զարֆընտա թապ ու թէսլիմ օլունուր։

Ֆիյ 100 ատէտի 10 ղրշ

Արզու իտէն զէվաթը, Ստամպօլտա Ցակորեան խանընտա Արամեան մաթպուսաքնա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՖՕՐԹՈՒՆԱ

ԱՆՕՆԻՄ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

1863տէ Պէրլինտէ Բէեռ.ո օլանմըշ դբբ.

ՍԷՐՄԱՅԷ	1,875,000 ՖՐ.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	1,337,500 ՖՐ.

ՏԻՒՍԷԼՏՕՐՖԷՐ

ՏԷՆԻԶ, ՆԷՀՐ ՎԷ ԳԱՐԱ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

1845տէ Տիւսէլտօրֆտա Բէեռ.ո օլանմըշ դբբ.

ՍԷՐՄԱՅԷ	3,750,000 ՖՐ.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	3,099,367·15 ՖՐ.

Տէրսաատէթ բիւացասընտա պիրլէշմիշ օլան իչպու սիկուրթա գումբանեալարը՝ քէֆիլէթը միւթէգապիլէ իլէ հէր նէվի էմթաա վէ ագչէ կրուբօլարընը՝ տէնիզ, նէհր վէ գարա նագլիյաթը թէհլիքէլէրինէ գարշը զայէթ ֆախտ. պախշ չէրաիթ իլէ սիկուրթա խտէրլէր։

ՀԱՆԳԷԼԱԹԻՇԷ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

1874տէ Համպուրկտա Բէեռ.ո օլանմըշ դբբ.

ՍԷՐՄԱՅԷ	3,750,000 ՖՐ.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	600,000 ՖՐ.

Իչպու սիկուրթա գումբանեասը՝ հէր նէվի էմլաք վէ էշեայը, անպար վէ մաղազա տէրունէրինտէքի էմթաայը՝ էն զիյատէ ֆախտ պախշ չարթլար իլէ սիկուրթա խտէր։ Թաֆսիլի մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ պպէտատէ պէքը օլունան իչ գումբանեալարընն ուժումի մասլահաթ կիւզարան Պէքի Գարուսընտա Բարսիմ քաչա խանընտա նումէրօ 13 վէ 14տէ ՏԻՐԱՆ Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէյէ տավէթ օլունըրլար։

ԽՔՏԱՎԱԾՔ ԱՎԷԹՕՐԱԼԱԲԸ

ԻՍԱՐԼԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէնինտէ միւրաթ բօսթասը։

Բէրէյրա գաբատանը թահթը գօմանտասընա Ֆագալիյէ նամ վարօր 1500 թանէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարկիր գումվէթինտէ օլարագ ալշիրանկա սեպտ.ին 14ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էյլէնճէն սօնրա ալաֆիր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԳԻԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻՆ, ԻԶՄԻՐ վէ Բէյրութի օղրայարագ բարար էրթէսի սապահլայրն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԻԵՆ մուվազէէթ իտէճէք տիր։

Լյօնու պիլէթլէրի ֆամիլեասա վէ կիտիպ կէմէ ալընմագտա, թէնզիլ ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վարօրտա պիրինճի օրնէք սուֆրէ թագը մը, պանեօ օտաար, հէքիմ վէ խրամէթի գարան վար տիր։

Երկէ բօսթաի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՑԻԵՆտէն հեր չարշէնպիհ սապահլար հարաքէթ իտէն պէհրլէթիւշ Շամ վարօրլարը տօղրու ԵԱՖԱյա հարաքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՑԻԵՆտէ 44 սաաթտա ՊԻՏՐՈՒՆԻԱ վարդ օլուր, վէ ԹԱՐԱԳԼՈՒՍ. Մէրմին վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆ օղրար

Բօսթաի մէգքիւրէն Գրբրզը սէնիզէ իչլէյէն վարօրլարը՝ հեր Ճումա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասընդն մէգխասէթթինէն տօղրա Սէվէզիյէտէն հարաքէթլէ, Ճիտտա, Սուաքիմ, Մասսաա, Հիւտէյտա վէ Աֆէն իսքէլէրէրինէ ուղրար։

Իսլէնու, մալ վէ էմանէթ եիւբլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա էմին Խօնինտ էֆէնտիսին գարշը Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեաի մէգքիւրէն ածէնթէական միւրաճաաթ իթմէյլի սիրլէր։

Իչպու ածենթէական՝ պէտէրի Մըսրրն պիլճիւմէ բօսթա իտարէական էլրէտէ թէհէյիէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիցալարը (Մանտաբօսթա) տաբի իթթա իտէր։

Հէր արբդի եօշեաս իչիւն Պէ յօզանտա Տօղրու եօլաս չարշ 170 նումէրօյու մահալատ Մ. Մ. Թամսա Գուգ վէ եվլասը ածենթական միւրաճաաթ օլընա։

ՏՐԳՆԷՖԷՍ

Իսմիրէրի տարմա եզիկէ վէ իչբէնճէ իլէ կէչէն տրգ նէֆեսիլէր՝ բահմաթլանմագ իչիւն ուլուչարբրը թէրբիսաթը օլան քեաղրլար, թազլար վէ սիկաբալար գուլլանարագ քէնտի քէնտիլէրինի գէհիրլէրէք. գիրա պունլարդն տրգ տրգ իսթիմանի՝ քէնտիլէրինի պիր լահզանրգ բահաթլանարբրը իսէ տե, մուհագգագ սուրէթտէ քէնտիլէրինի եօլաիրիր։

ՏՐԳ ՆԷՖԵՍԻԼԻԼԷՐ

Տրգ նէֆէսին պիրիմիք իլանը

ՄԱՒ ՆԵՃՄ ՏՐՐ.

LA LIQUEUR DE L'ETOILE

Պօրտատա քիմեակիր-էճզաճը Պ. Ժ. Լաթի։

Մուամիլէյէն մէգթուգ եաղրդ, ճէվագ եազմասը իչիւն տտաի բօսթա բուլը կէճնտէբտիկիզատ, մուամիլէյէն քէնտի իլանը վէ անքէնթէեսէրինին պիր չէգ խաղաթլարը հագգընտա պիրէիմէլ մալիմաթը ալաղ իտէբմիզ։

Պօրտատա ՍԷՆթ-Գաթէրին սոգաղընտա 164 նումէրօտա էճզաճը-քիմեակիր Մարիս Լբշ։

Մէգքիւր իլաճ՝ Սթամպօլտա Իմին էօնիւնտ 56 նումէրօտա Քիւչիւքեան պիրատերլէր, Պաղչէ գարբուրնտա 13 նումէրօտա Վ. Գասապեան, Սուլթան Համամընտա 14 նումէրօտա Վօնտիկեան վէ շիւրէքասը, Պէյօղլունտա Տօղրա եօլաս 247 նումէրօտա Գանոճիք պիրատերլէր, 244 նումէրօտա Ն. Թէտորիտէս 328 նումէրօտա Լոժէն Տէլլա-Սուտա էճզաճանէլէրինտէ պուլընը։

ԳԱՐԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕԳԻԻԻ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱՆԱՆԷՍԻՆԻՆ ԻՒՍԹ ԳԱԲԸՆՏԱ

Մէգքիւր մաղազատա հէր նէվ պէյազ չամանըր, գատրնար իչիւն մանթօլար, չօճուգ էլբիսէլէրի, եարբմ ֆիսթանլար, գօրսէլէր, ճէհէվ իչիւն չամանչրլար, նագգ իլլէմէլէրի, ենվան չօրապլար, մէնտիլէր վէ սաիր պու կիսի մալլար ղալէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունը։

Գեանֆէի ալա ճինանէն օլան պու մալլար թօրան վէ բէրաքէնտ սաթըլը։

Պու մալլար՝ Վիէննա վէ Պէրլինտէ խուսուսի ֆաբրիգաղարտա իմալ օլունը, ինկիլթերա, իթալիա վէ էվրօբանը սաիր մէմլէքէթլէրինէն տաբի մալ ճէլդ օլունը։

Էկէր պէտէլի բօլիցա վէ եաթաա բօսթաբուրը իլէ կէօնտէրիլիր իսէ, թաշրարարտան վագը օլան սրբարրյաֆ տաբի իմզա օլունը։

Պէյճէրիմէյէն մալլար կէրի ալընը ագչէսի իտատ օլունը վէ եալընը նագլիյէ իւճրեթի ալրգոնալը։

Գատընարտա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէգքիւր մաղազա՝ քէնտի ճէսիմ տէբզի. Թօյարընա մահիր պիր թէրզինին թահրը իտարէտտատ պիր թէրզիյանէ զամմ ու խալլի իթմիշ օլուպ, բամալլամա մտաթօ վէ տտիրե եարմագ իչիւն էվրօբատան էնվան չէշիտ գումաշլար տաբի կէթիրթմիշ տիր։

POUGUES St. LEGER

ԲՈՒԿ ՍԷՆԼԷԺԷՐ

Սուֆրատա սու մագամինտա գուլլանըլմագ իւզրէ «պիգարպոնթը», քիրեշի, չէլիքլի, թաալ վէ պէրբագ վէ նէֆիս թապիր մատէն սուլը օլու, միլտէ վէ պաղրրագ վէ մէտանէ խասթալրզալարընն թէտավիսի իչիւն պիմանէնա պիր մուալիճէ տիր, վէ միլտէ ոանճբրբը, միլտէ ֆէտատընը, մէստանէքի թաշ իլէթիր, նէքրեսի վէ շէքեր իլէթիր տաբի տէճ իտէր։

Իչպու մատէն սուլը գանսըզլարա վէ խասթալրգտան եէնի գալգանլարա տաբի իթավիրիլ օլունը։

Թիւրքիա Իշիւն Եեկեանէ վէքիլ,
Սթամպօլտա Ֆէնարգլեան խանընտա 22 վէ 23 նումէրօտա
Ֆ. ՊԷԼԼԻՍ

Պաղրճա էճզաճը տիւքքեանլարընտա վէ էճզա մագազալարընտա տաբի սաթըլըր։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՆԻԿՕՍԷՊ ԳԱԼԵՏՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ԱՅՕՐԷ ԶԷ ՁԷՐՐԱՀԱԼԸԳԱ ՄԻԹԹԱԼԻԳ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօրէ վէ ճէրրահկըր միւթէալիգ էնվաի ալրք ո. լտէվաթ մէվճուտ տրր։

Էզֆիւմէք, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մատամուլ մէկատը միւթէլիֆիչ, գաբզ պալարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մատրինալարը, միլան իւլ հալա (պալօմէթր), միլան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի հինս կէօպլիւքլէր պուլընմագտա տրր։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարլրաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆեաթ իլէ իհրա վէ տէրէօտտ իտէր։